NOTES

ON

MACMILLAN'S NEW ENGLISH READERS

Reader IV B.

(મેકમીલન ન્યુ ઇંગ્લીશ રીડરનાં ૪ બી ના અર્થ).

(With exhaustive meanings, technical parsing, explanations, derivations, Gujarati meanings, translation, paraphrase, and questions).

Published and Sold

BY

Naranlal Motilal Shah.

Bookseller and Publisher

Richey Road–**Ahmedabad.**

Printed at–The "Jnan Vardhak" P. Press
Khadia Kavishvar's Pole House No. 886.
By Aditlal Nyalchand Doshi—Ahmedabad.

Copies 1000. **A. D. 1915.** Edition First.

Price Rs 0-8-0

NOTES.

ON

MACMILLAN'S NEW ENGLISH READERS.

Reader IV B.

1.–Our Sailor King.

Sailor King—This lesson refers to our present Emperor, George V. He is called the sailor King, because he has long taken a practice as a sailor. He travelled over many seas and took a great naval training. King George is the son of Queen Alexandra, a Princess of Denmark. Denmark is noted for its naval skill. It is natural therefore that King George should like a sea-life.

1. Do not break—Do not dash against.

Shores—n–Coasts.

Ruled—v. t.– Governed; reigned over.

There is not a sea......King—In the whole world there is not a single sea whose

waves do not dash against the shores of a country governed by our King. N. B. It is said that the sun never sets on British dominions. The countries under the British rule extend far and wide over the surface of the earth and hence the sun can never set on the British dominion. It must shine on the one or the other country governed by the British King.

Continues—v. t.- Goes on.

To rule the waves—To govern the sea; to be mistress of the sea. N. B. cf. " rule Britannia ! Britannia rules the waves ! Britons never shall be slaves ".

Beloved—adj.-Dear.
Sovereign—n-Ruler; emperor.
Danes—n-The people of Denmark.
Famous—adj.-Noted.
Skill—n-Cleverness.
Seamen—n-Sailors.
We need not be surprised—It is not necessary

for us to be surprised; we must not be astonished.

Surprised—Astonished.

Longed—v. t.-Was eager.

The happiest mcments of his life—The luckiest moments of his life.

Royal Navy—The Navy belonging to the King.

Navy—n Fleet.

2. In company with—With (ની સાથે).

Elder—adj. one more in years. N. B. "Elder" is an adjective used in the case of relations. For others the form "older" is used.

Albert Victor—The elder brother of king Gorge V. He was Prince of Wales but he died and so King George became Prince of Wales.

Put on board—Mounted on board.

Training-ship—n- A ship on which sailors are taught their work.

Britannia—Name of the ship.

Cadet—n-A boy who is being trained to be an officer on a war-ship.

Is not an easy one—Is very hard and dangerons.

All the duties—All the work or business.

To steer—To turn the direction of a ship; to direct the course of a ship. (ચલાવવું; ફેરવવું.)

To row—v. t.-To oar (હલેસાં મારવાં).

Rigging—n-Ropes by which the sails are tied with the masts of a ship.

Sails—n-A sheet of canvas to help a ship to go further (શઢ).

Mast—n-A staff or big round pole on a ship to which sails etc are tied.

To mend—v. t.-To repair.

Socks—n-Small stockings (અડધાં મોજાં).

To repair—v. t.-To mend; to stitch (સાંધવું).

Only it is—The only difference between them is that.

To obey the rules—To do according to the rules.

To go " on watch "—To go and keep a watch.
Turn—n-વારો.

No matter—Taking no account of; caring not a little for; heeding but little.

Stormy—adj.-Tempestuous.
Superior—adj.-Higher in rank or order.
Saluting—Bowing;
Addressing—Calliug; applying.

3. Real—adj.-True.
Bacchante—Name of the ship.
Voyages—n-Sea journeys.
Midshipman—The lowest officer in a war ship.
Alike—adv.-Equally.
Watch—keeping-Keeping a watch.
Aloft—adv.-on board (તૂતક ઉપર).
Drill—n-Exercise; practice.

Sail drill-Exercise or parctice of duties or work belonging to the sails.

Boat duty—Duty of work regarding boat.
Plenty of time—Much time.
Ashore—On shore.
Sights—n-Spectacles.

4. Unpleasant—adj-Disagreeable.
She is "coaling"—She is taking coal.
New supply of ccal—Fresh stock of ccal.
Daily—adv.-Per day.
Store—n- Stock. (જથ્થો).
Ship—looks as...again—The ship appears such that she would never be clean again.

Port—n-Harbour.
Anxious—adj.-Eager.
Suppose—Think.
Sort—Kind.
Wrap—v. t.-Cover up; roll up; envelope.

5. Had to do with—Had to work at.
Ccal-dust—Powder of coal.
Fleet—n-A number of ships.
Admiral—A naval cammander.

Indomitable—adj.-That which cannot be governed. Here it is a noun and name of the Prince's Flagship.

Return journey—Journey back towards home; homeward journey; journey for returning home.

To test—To examine; to try; to know by a trial.

Speed—n.-Quickness; velocity.

Stock-hole—n-Place in a steamship where coal is kept.

Stokers—n-Keepers of the stoke-hole.

Furnaces—n-ભઠ્ઠી The fireplaces.

Shovels—n-Iron instruments for taking coal and other things in and throwing them away. (પાવડા).

Declared - Said; gave out.

Thoroughly—*adv.*-Completely.

Preserved—Kept carefully.

7. Squadron—n-A small part of a fleet.

Torpedo—n-A case full of powder shot through the water from a gun and bursts open when it strikes against the ship against which it is aimed.

Torpedo—boat—A boat having torpedoes.

Able—adj.-Competent.

Message—Information sent through a man (L. Mittere, to send.)

Spare—v. t.–Relieve; do without.
Setting off—Starting.
To spend—v. t.–To pass.
Steered out—Sailed out.
Easterly gale—A breeze coming from the east.
Gale—Blow of the wind; gust of the wind.
Hard—Severely.
Tossing—Making the ship roll about.
Skilful—adj.–Clever.
Thankful—adj.–Grateful.
Thrush—n–name of a ship.
First-class—adj.–Excellent, first rate.
Gun-boat—A kind of boat.
Term—n–Period.
Confinement—n–Imprisonment.
Was over—Was completed.
Crew—n–Men on a ship.
Misconduct—n–Bad behaviour.
As to...behaviour—As regards your future conduct.

Go ashore—Go on shore.
No money is due to you—No money is owed to you; there is no sum of money

which you can rightfully demand as pay.

To spend it badly—To make a bad use of it; to waste it.

As well as I do—As well as I know; as much as I know.

Keep you from wrong—Keep you (preserve) you from doing bad deeds.

Touched—Moved; overcome by a feeling.

Generous—adj.-Liberal; noble.

He turned over a new leaf—He took quite a new course of behaviour, changed his way of living.

Petty—adj.—Small; of a lower rank.

Guess—v. t.-Suppose; conjecture; infer,

High-born—Of a noble birth; of high descent.

Too mean and low to do—So base and low that it cannot be done.

Recall to your mind—Bring to your mind or memory; remember; recollect.

Shovelling—Throwing with shovels.

3. The Story of Pandora.

1. The wonderful box.

People—n–Nation.
Legend—n–A historical tale descended from ancient times (દંતકથા).

Pain and sorrow—Misery and grief.
Pretty—adj. Nice; funny. (રમુજી).

2. Came in—Entered her house.
From a walk—After a walk.
A secret—n–A mystery; a secret fact (ભેદ, છુપીવાત).

3. Tiresome—adj.–Wearisome; tedious.
Exclaimed—v. t.–Cried out.
Ugly—adj.—Not of a fine shape; disgusting; hateful (બેડોળ)

4. Alive—Living.
Plenty—n–Abundance; much.

5. Tasks—n–Lessons; duties; work.
Sports—n–Games; play.
To be alive in—To be living in.

6. Unhappy—adj.-Miserable.

Playfellow—n-Play mate; a companion or friend with whom she played.

Tired—Exhausted; weary.

Else—other.

Supper—A light food in the evening (વાળુ).

A vine—A plant on which grapes grow (દ્રાક્ષનો વેલો).

Good-tempered—adj.-Of a good temper; good natured (સારા સ્વભાવનો).

Playmates—n-Play fellows.

8. I am so taken up—I am so much absorbed or engrosed or occupied in.

Vexed—p. *p.*-Angry; annoyed.

Getting a little vexed—Becoming a little angry.

9. Looking sideways at him—Looking by the corner of her eyes; looking not straight but in an indirect way. (તેના સામું આડું જોઈને).

Smiling—adj.-Cheerful.

Clever—adj.-Skilful.

Keep from—Restrain from; stop from.
Odd—adj.-strange; awkward (વિચિત્ર)
Cloak—n. Robe (ઝભો).
Had on a cap—Had put on a cap
Partly—adv.-In some parts.

10. Thoughtfully—adv.-While thinking.
Messenger—n-Herald (દુત, જાસુસ).
Turning away—Moving away; moving aside.
To lift—v. t.-To raise (ઉંચું કરવું).
Lid—n-Cover; movable cover (ઢાંકણું)
Dull—adj.-Foolish; stupid; cheerless; of a gloomy nature. (ઉદાસી).
Muttered—v. t. Grumbled; uttered (ખડખડી).
Gazing—Looking fixedly or steadfastly.
Polished—Made smooth and bright.
Looking—glass-n-Mirror. glass to look into (ચાટલું; દર્પણુ).
Value—v. t-Regard as precious.
Because of this—On account of this.

11. Knot—n-Tie (ગાંઠ).
Cord—n-Rope. N. B. Gold-Golden (adj).
Cleverly—adv.-Skilfully.

Twisted—Tied (બાંધી; વણેલી).

Nor wi·h so many ins and outs—Nor was it ever tied with so many beginnings and ends. (બાંધીને છોડેલી; કાણાંઓમાંથી પરોવેલ અને બહાર કાઢેલ).

Untie—Make it loose; unfasten; untwist. (છોડવું)

Undoing—Untying.

Harm—u-wrong; injury.

Surely—adv.-Certainly.

Blame—v. *t*-Hold responsible; rebuke (દોષ મુકવો).

I need not open it—It is not necessary for me to open it; I don't require to open it.

Employ—Engage.

A great deal too much—Plenty of.

To spare—To remain idle; to pass in leisure.

13. To take a peep—To look into.

Particuler—adj.=Special.

Curiosity—n-Eagerness to know.

More than half—Almost.

Determined—Resolved.

Naughty—adj.-Wicked; mischievous.

14. With a pretty loud thump—With a pretty loud noise (ધબ કરતા અવાજ સાથે).

Fancied—Imagined.

Something stir—Something stirring or moving (કાંઇક હાલતું).

As closely as—As near as.

15. Almost without intending it—Almost without wishing to do it.

What she was about—What she was going to do; what she was doing.

Engaged—Occupied.

16. Meanwhile—In the meantime. (એટલા વખતમાં).

Likewise—adv.-Also; similarly

Troublesome—adj.-Full of trouble; painful; vexing annoying.

5. The Story of Pandora.

11. The Escape of The Troubles.

1. Were busy with the knot—Were occupied in untying the Knot.

Twist—n-Curl (વીંટો; વમળ) Twine.

Instantly—adv.-Immediately; at that very moment (તત્ક્ષણ).

Untwined itself—Became loose; untwisted itself.

Without a fastening—Unlocked; untied.(ઉઘાડી)

Skill—*n*-Cleverness; ability; power (શક્તિ).

2. Plainly—adj-Distinctly; clearly.

4. Uneasy—adj-Uncomfortable; unhappy.

5. Overspread—v. t-Spread over; covered over.

Was on the point of opening—Was going to open.

6. Dismal—adj-Gloomy; dull; cheerless.

Swept quite over the sun—Wholly spread over the sun; wholly covered over the sun.

For a little while past—From a little time past; for some time past.

Growling—n-Groaning; a low dismal noise.

Peal—n-Sound.

Upright—adj.-Straight.

7. Swarm—n-Crowd.

Winged—adj.-Having wings.

Brushed past her—Flew sweeping past her.

Taking flight out of the box—Flying out of the box.

In pain—In agony; suffering from something.

Stung—p. p. Bit.

8. Starting—Suddenly raising herself up.

A buzzing—A humming noise.

Huge—adj.-Very big.

Darting about—Flying about.

Bat—ચામાચીડીયું.

Sting—n-The point with which insects bite.

To scream—To cry out sharply; to utter a sharp cry.

Fright—n Fear.

Monster—n Dreadful creature or insect.

Settled—Sat.

Brushed it away—Swept it away.

9. Which had made their escape—Which had come out; which had fled cut.

Earthly—adj.-Pertaining to the earth.

Evil—adj-Bad-wicked.

Cares—n-Anxieties.

Count—v. t. To reckon.

11. Miserable—adj-Evil; bad; containing painful things.

Blossoms—n-Flowers.

Faded—Dried.

To droop—To fall weakly down; to hang down.

Came soon to be youths—Soon became youths.

Aged-adj.—Old.

7. Peter the Great, Tsar of Russia.

Peter the Great (1679-1725). became Czar of Russia in 1696. He was an able and hard working ruler. He formed a new army and navy. At Deptford he learnt shipbuilding. He founded St. Petersburg in 1703. He conquered Livonia, Finland, Pomerania. He married a Swedish wife. He was very popular and remembered by the people.

1. Of noble birth—Of high descent.

   Tsar or Czar—ઝાર.

   Wide—adj.-Extensive; vast.

   Domain—n-Dominion; kingdom.

   Vast—adj-Extensive.

   Stretch—n-Extended portion.

   Flat—adj-Level.

   Smooth sheets of ice—Extensive stretches of ice.

2. Rule—n-Government.

   Deeds—n-Actions,

   To tire—To make weary.

   To daunt—v. t.-Make him afraid of; to frighten.

3. Half-starved—Imperfectly fed; not sufficiently fed.

Half-trained—Imperfectly trained; ill-trained.

Drummer-boy—A boy who beats a drum.

Drummer—One who beats a drum.

Zeal—n-Euthusiasm; ardour.

Saw their own Czar one of themselves—Saw their own Czar joining the same rank or order to which they belonged.

4. Rubbish—n-Uscless matter.

He had it brought out—He got it brought out.

5. Was repaired—Was set right; was mended.

Put in order—Was well arranged; was fitted up.

Scrubbing—pr. p.-Making clean; sweeping.

Deck—n-The floorlike covering of a ship. (ಡೆಕ್.)

A cabin-boy—A boy who looks after a cabin or room in a ship and sweeps and cleans it.

6. Mighty—adj.-Powerfnl; violently flowing.

River-boats—Boats which ferry people over a river.

Feeble—adj.-Weak; frail.

7. Grand—adj.-Great.

Arose in—Struck; occurred to; came to.

Shipbuilding—The art or work of building a ship.

8. Made his way—Went.

Piled up—Heaped up; made up.

Dykes—n-Banks thrown up to keep away water from low lands.

To stay the sea—To stop the sea; to prevent the sea.

Shipyard—n-A yard or compound where ships are built.

Wages—n-Pay

Coarse food—Rough food, food of the commonest grain.

Wooden shed—Shed or hut made of wood. (લાકડાંની બનાવેલી છાપરી કે ઝુંપડી.)

Crowned—adj.-Having a Crown (મુગટ) on their heads.

9. Speeches—n–Discourses; lectures.

Picked up knowledge...paper-mills–He learnt something about paper-mills by working there.

Paper-mills—Mills where paper is manufactured.

Saw—mills–Mills where wood is sawn up into planks or boards; mills where wood is cut up by means of saws (કરવતીથી લાકડું કાપવાની મીલો

Quench—v. t.–Satisfy.

Thirst—n–Eagerness; eager desire.

Laboured—Worked as a labourer.

Mathematics—The art of numbers. (ગણીત).

Navigation—n–The art of sailing ships (નૌકા શાસ્ત્ર).

Physiology—n–The science of the bones muscles etc of human body (શારિરિક શાસ્ત્ર).

10. Behaved—Conducted himself,

Hammered—Struck with a hammer.

Anvil—A tool of the blacksmith (એરણ).

Pair—n– Couple (જોડી).

Barges—Large vessels for carrying goods across the sea.

12. Clad p. p. Dressed.
Chat—v. int.- Talk.

13. Museums-n-Buildings in which strange things from many ccuntries are kept. (સં- ગ્રહ સ્થાન.).

Galleries—n-Houses or rooms in which beatiful and precious pictures are hung or kept.

Statues—સ્ટેચ્યુઝ્-n-Carved figures of stone (પૂ- તળાં, બાવલાં).

No longer be kept close—No more be shut up or confined.

14. Lodged—Resided; dwelt.

Long—past days-Days passed since a long time.

Tapestry—n-Silk or woollen cloth with beautiful pictures and figures embroidered on them.

Craftsmen—n-Artisans; workers of a certain

craft or profession (કારીગર).

16. Trading city—Commercial town.
Empire—n-Kingdom.
As well—adv.-Also; equally.
Marsh—n-A ditch of stagnant water.
Bushes—n-Clusters of trees; thickets.
Fisher-folk—Fishermen.
To overlook—v. t.-To supervize.
Countless—Innumerable; numerous.
Piles—n-Heaps.
Armies of men—A great number of men.
Swamp—n-Marsh; morass; wet place.

17. Adorns—v. t.-Graces; beautifies.

18. Launched—Dropped; let fall; glided from earth into water.
To view—v. t.-To see.
To inspect—v. t.-see; to look over; to examine.
Salt—works-Works referring to salt.
Hurrid off—Hastened.

19. Rushed—Hurried up; ran up.
Aid—n-Help.

Pushed the boat to land—Drove or steered it to the land.

It is no wonder—It is not wonderful.

20. Burdens—Loads. (ભાર).
Founded—Established; built.
Toiled—Worked.
Great powers of Europe—Great and powerful countries of Europe.

Stretches– v. int.–Extends to.
Borders—Boundary; limit.

23. Simple—adj–Plain.
Nought—Nothing.
Vain—adj–Useless.
Pomp—n–Show.

---

9. The Story of True oud Untrue.

1. True and his Brother.

1. Believe—v. t.–Put faith into.
Had grown up—Became men; came to be men.

Earn—v. t.–Get.

Their bread—Their livelihood; their living.

3. Well pleased—Well satisfied.

Bits—n—Pieces.

Crusts and scraps—Bits and crumbs.

5. Suffer—v. t.—Bear pain.

Starve—v. int—Die of hunger.

By nature—By the very constitution and frame of your mind.

All your life long—All through your life; all along your life. (આખી જીંદગી, આ-
ખો ભવ).

6. Flew into a rage—Became angry all of a sudden.

Rage—n—Anger.

Put out the sight of both his eyes—Put out or blinded both his eyes.

7. Feeling his way—Finding out his way by his hands and feet.

Which way to turn—Which way to go.

9. To greet—v. t.—To receive; to hail.

Sly-foot the fox—The fox named Sly-foot

because of her cunning behaviour.

Long-ears—Having long ears.

11. Agreed—Consented.

Good fun—Good pleasure; a funny or pleasant thing.

Company—n-Band.

12. Rubbed—Applied and pressed with ffngers.

Sight—n-Power of seeing.

13. Deaf—adj.-Mute; having no power of speech.

Cure—Make alright; make better.

Sticking—pr. p.-Clinging.

14. He would not be so badly off—He would not have to suffer.

15. If he had that dug up—If he were to have it dug up.

16. I daresay—I venture to say; I am bold enough to say.

It's getting late—It is becoming late.

17. At dawn—At day break; early at sunrise (પરોઢિયાંટતાં)

11. The story of True and Untrue.

II. True and the King.

1. Straight—adv.-Directly.
Begged for—Asked for.

2. Glassful of water—A glass of water; a cup full of water.
Muddy—adj.-Full of mud.
Nasty—adj.-Bad.
Vexed-adj.-Angry. Got vexed-Became angry.

3. Dale—n-Valley.

4. Very likely—Most probably.

5. They had hardly got the stone quite out—They had scarcely drawn out the stone.
Dug under it a while—Dug for some time under it
A jet of water—A fountain of water (પાણી-ની ધારા).
Sprang high into the air—Rushed up; burst up (ફૂટી નીકળી).

6. Hawk—A bird of prey of the eagle kind which chases birds to kill them.

Fell into great grief—Fell into deep sorrow; became very sorry.

8. Set off—Started.

If I may have what lies—If I get that which lies.

Twisted—Rolled.

13. Boughs—n-Branches

Hung down to the ground—Bent down to the ground on account of the load of fruit.

14. Isn't it a pity—Is it not pitiable ?

Lovely—adj.-Fair.

17. Wedding-feast—Feast or dinner at the time of the marriage; dinner party in honour of the marriage.

Wedding—Marriage.

Splendid—adj.-Beautiful; sumptuous; rich.

Ragged—adj.-Dressed with torn clothes or rags. (ફાટેલા તુટેલા લુગડાવાળો).

Looked—Appeared.

19. Lucky—adj. Fortunate.

Did not wait to be told twice—Did not stop

to hear it said again.

21. Might—n.-Power.

Surly—adj.-Vexed; gloomy.

22. We will hold our tongues—We shall not speak out.

Parted—Separated.

---

13. The story of Hercules.

Hercules was a Greek god of power and strength

1. Heroes—n-Characters of a book. Here it means mythological heroes. i. e. brave men.

To this day—Till now; upto this time.

2. Asleep—Sleeping.

Cradle—n-The rocking or resting place of a child. (ધેાડીયું).

Hollow—n-Deep portion,

Shield—A war implement (ઢાલ)

3. Quiet—adj.-Still, calm

Crept—Secretly entered; crouched.

To twine—To twist; to roll.

4. Just then—Just at that moment.
Squeezed—v. t.-Pressed.
Might—n-strength.
5. Beat-v. t. struck against.
Ran for help—Hurried to get help.
Toy—n.-A play thing. (રમકડું).
Tightly—adv.-Strongly; firmly (જોરથી).
6. Astonished—Struck with wonder.
Foretell—v. t.-To tell before hand; to predict. to prophesize (ભવિષ્ય જોવું.)
Events—n-Incidents; facts.
7. Wonderful—adj.-Astonishing.
8. To drive—To make run.
Chariot—Cart. (રથ)
Armour—n-An iron-work for defence.
To wrestle—To try to throw some one down. (કુસ્તી કરવી.)
9. Gentle—adj-Mild.
11. Noted—p. p. used as adj....Famous.
12. Was jealous—Became envious (અદેખાઇ આવી).
Dangerons—adj-Perilous. (જોખમ ભરેલાં).

Tasks—n-Work.
To slay—v. t.-To kill.
14. Labours—n-Hard tasks.

---

15. Hercules and the golden Apples.

1. To perform—v. t.-To do.
Magic—adj-Enchanted (જાદુઈ).
Guarded—Watched; taken care of.
Fierce—adj.-Terrible;
Dragon—n-Monster (રાક્ષસ).

2. Started-Set off.
Wrapped—adj (p. p.)-Covered; dressed.
Slung—Hanging.
Club—n-A thick heavy stick.
Right road—Proper road.

3. On and on he went—He went further and further.
Wreaths—n-Chains (હાર).
Pretty—adj-Beautiful.

4. Stranger—New comer.

5. Keeps watch—Guards.
Calmly—adv.-Cooly; with cool mind.

6. Never mind—Do not care for.

7. Begged of—Inquired of; prayed; requested.

Keep fast hold of him—Seize him tightly; take a firm hold of him.

8. Lonely—adj-Solitary.

By and by—Gradually; step by step; slowly aud slowly (ધીમે ધીમે).

Beach—n-A sandy or pebbly shore; strand. (રેતવાળો અથવા કાંકરાવાળો કીનારો).

Beat on—Dashed on.

Foam—n-Spray (ફીણ).

Fast asleep—Sleeping soundly.

Scales—n-Round bits of skin.

Duck—n-બતક.

Tuft—n-Bunch; cluster.

Sea-weed—n-A plant that grows in sea.

9. Gently—adv-Softly; slowly and making not the least noise; secretly.

10. To get away—To run away.

Heed him fast—Seized him firmly

What do you want with me—What do you

want to ask me; what do you want from me?

11. Shouted—Cried out.
you will never get away from me—you will never escape from me.

12. Till you come in sight of—Till you see.
If you happen to—If you chance to.
In a good temper—In a good mood.
Exact spot—The precise place.

13. Sandy—adj.—Full of sand.
Bowl—n—Cup.
It floated over—It remained on the surface of the water. (તરતું હતું).
Lightly—adv.—Easily (હળવેથી).
Brook—n—Stream.

14. Brim—n—Edge. (કાંઠા).
Slid—Slipped.
Washed against—Dashed against.
Pleasant—adj.—Delightful.
Rocking it to and fro—Moving it here and there.
Knocked against—Struck against; dashed

against (માથે અથડાવું).
Started up—Stood up; rose up.

15. Sight—n=Spectacle; scene (દેખાવ).

16. To support—To prop up.
Resting—Reclining; supported.

17. Width—n-Breadth (પહોળાઈ).
Had sprung up—Had grown up.

20. But—prep—Except (શિવાય).
But myself—Except myself.
If it were not for holding up the sky—If I had not to hold up the sky.

22. Safely—adv.-Without any danger.
Lifted—v. t.-Raised (ઉપાડ્યો).

23. Stepped—Walked; began to put steps.
Stride—n-step.

24. Far off—adj.-Distant.
Edge—n-Border; end.

25. A long way to go—Very far to go.
To take the sky off my shoulders—to take the sky away from my shoulders.

26. That is quite fair—That is quite just.

I have no fancy—I am not in a mood.
Just yet—Just at present; just now.

27. We will see about that...days—We shall see to it during one of these days.

Anyhow—In any case; at least.
Bore—v. t.-Held up.

28. Pad—n-Soft rest; something to support upon.
That is fair—That is just.

29. Set out on his way home—Started to return home.

Roared—Shouted out in a thunderons voice.

30. Range—n-Line; chain.
Lofty—adj.-High.
Rested on these mountains—Was supported on these mountains.

---

17. The Light house.

1. Light house—n-દીવાદાંડી.
Pillar—n-Column. (થાંભલો).
Rock surrounded by the sea—Rock having the sea around it.

Surrounded—p. p. Encircled (વીંટળાયેલ).
Lantern—n-Light or lamp. (ફાનસ).

2. At the bottom of the pillar—At the foot of the pillar (થાંભલાને તળીએ).

Leading—Taking; conducting.

Going round and round—Made in a winding way (ગોળ ફરતાં).

Here and there—At some distances.

To admit the light—To allow the light to come in.

Keepers—n-Guards (રખેવાળ રાખનાર).

Mainland—n-Land of a continent; land opposed to the island.

All night they keep awake—They wake up for the whole night.

3. Use—n-ઉપયોગ.

Storm—n-Tempest (તોફાન).

Dashed against—Driven against; knocked against (અથડાય છે).

Are drowned—Sink.

Cast upon—Thrown upon; driven upon.

3. Close to the surface--Near the surface.
To warn--To inform by a sign; to caution (સાવચેતી આપવી).
To keep far away—To remain far away.

---

19. Volcanoes.

1. Volcano--n-A mountain with a large hole at the top from which hot liquid and smoke come out (જ્વાળામુખી પર્વત).
Melted rocks—Rocks turned into a liquid form on account of heat.
Rushes down the side of the mountain-Courses forcibly down the mountain.
Lava—લાવા-n-The liquid form of melted rocks

2. On which we tread—On which we walk.
A ball of fire--A rolling mass of fire (દેવતાનો ગોળો).
Cooled--Became cool.
Shell—The outside surface of a cocoanut (કોાચલું).

Firm—adj–Strong; such as does not give way (મજબુત).

Raging—adj.–Violently burning; hot (ધગધગતી; ઉન્હી).

Crust—n–The harder surface of the earth (જમીનનો ઉપરનો કઠણ ભાગ).

3. Cultivate—v. t.–Till (ખેડવું).

Shakes—v. t.–Trembles (ધ્રુજે છે.)

Volume—n–Column (ગોટો).

Are all swallowed up in it—Are all buried or put under it; are all covered over by it. (તેની નીચે ચાલી જાય છે.)

Completely buried—Wholly swallowed up.

An account of it—A description of it (તેનુંવર્ણન).

In the works—In the writings,

Ruin—n–Destruction (નાશ).

Remains—n–Parts remained. (શેષ ભાગ. બાકી રહેલો ભાગ).

By chance—By an accideut (અચાનક).

Discovered—p. p. Found out.

Eating vessels—Vessels (utensils) to eat into. (ખાવાના વાસણ).

Skeletons--n-All the bones of a dead body; the bone-works of the body. (હાડપીંજર).

Inhabitants--n-Dwellers. (રહેનાર).

Is situated on--stands on the coast of (આવેલું છે).

In large numbers—In groups (સંખ્યા બંધ).

Travellers in large numbers--Large crowds of (or numerous) people.

---

21. Peter on the Hill side.

1. Farm--n-Field.

   Far, far away--Very far; at a very great distance (ઘણેજ દૂર).

   Hill-side--Side of a hill.

2. Dearly--adv.-Lovingly (સ્નેહથી).

   Saved--Laid aside. (બચાવેલા).

   Stall--n-Stable (તબેલો).

   Farm-yard--n-yard of the farm or field.

3. We ought to take—It is nccessary for us to take.

   In hand—For use.

Besides—Moreover (તે ઉપરાંત)
Gain—v. t.—Get.
To look after—To keep watch upon (દેખરેખ રાખવાને.

4. When he got to the town—When he reached the town.

Never mind—Does not matter.
At the worst—The worst of all this will be that; the most evil consequence of this will be that. (બહુ બહુ તો; થઇ થઇને તો)

The road cut is no farther than the road in—The way home is not longer than the way here from home.

5. Changed—v. t.—Exchanged (અદલબદલ કર્યું)
7. Went on a good way—Proceeded a pretty long distance (સારી રીતે દૂર ગયો).
8. Long, long time—A very long time; a very long distance (ઘણો વખત).

Surely—adv.—Certainly (ખરેખર).

9. Was far spent—Was far gone or passed away.

To get very hungry—To become very hungry.

10. How did things go with you—How did you fare (તમને શું થયું).

Luck—n—Fortune.

Nor do I blame it—Nor do I assign the wrong to it (તેનો દોષ માત્ર ગણુતો નથી.)

11. Scolded—Rebuked; chid.

Get scolded—Be rebuked or chid. (ઠપકા પાત્ર થઇશ).

Things might have gone...me—I may have fared very badly.

12. I don't believe it for all that—I don't believe it inspite of what you say.

If she does not have a word—If she has no word; if he has nothing.

13. Done—Settled.

Stayed—Stopped.

To get dark—To become dark.

15. We can now drive out in a coach—We shall now be able to go out in a carriage. (હવે અમે ગાડીમાં ફરી શકીશું).

16. I give him a thousand thanks—I thank him a thousand times.

A long way off—Very far.

17. Bless us—May God bless us.

Cheese—A kind of food preparation made of milk etc.

18. Clothing—n-Dress; clothes.

19. The rest—The remaining things; the other things.

A bit farther—A little farther.

To worry myself—To vex myself.

Down—n- Soft feathers.

To stuff—To put into. (ભરવું); to press into.

Pillow—n—ઓશીકું.

20. In good time—At the proper time; very early.

21. He was forced—He was obliged. (તેને ફરજ પડી).

For fear—Fearing that (બીકને લીધે).

For fear he should starve—Fearing lest he may die of hunger. (ભૂખથી તે મરી જાય તેવું બીને; રખેને તે મરી જાય તેવું ધારી).

All his life—All along his life; all through his life (તેની આખી જીંદગીમાં).

23. Flattery Rebuked.

Flattery—n–The act of praising some one too much (ખુશામત).

Rebuked—Reproached; disgraced; chid.

1. As well as of England—As also (and also) of England.

Reigned—v. int–Ruled. (રાજ્ય કરતો હતો).
Peace—શાંતિ.

Prosperous—adj–Rich; wealthy; happy. (સુખી; ધનવાન).

The young—n–The young children.
Brought up—Trainel up; educated (કેળવવામાં આવતાં).

Encouraged—Animated. (ઉત્તેજન આપ્યું).

2. Courtiers—n–Nobles attending a king (દરબારી).
To flatter—v. t–To praise too much. (ખુશામત કરવી).

If they kept on telling—If they went on telling; if they continued telling. (જો તેઓ કહ્યા કરે).

3. Keep back—Go back; stop.

Declared—Said; gave out (જણાવ્યું).
In front of the sea—Before the sea.

4. In a loud tone—Loudly; with a loud voice (મ્હોટેથી).

Not to flow in—Not to come in.
Whispered—Told secretly to; told in the ears of. (છાનુંમાનું કહ્યું).

5. Somehow or other—Whatever the case may be (ગમે તેમ હોય તોપણ).

Heed—n–Attention. (દરકાર).
To pay any heed—To pay any attention. (દરકાર કરવી). To mind; to care for.
Just the same as ever—Just in the same way as it always did,
Washing about between his legs—Making his feet almost wet. (તેના પગને ભીંજાવતાં).

6. Chose—Selected; wished; wanted.
To move—To go away.
Silly—adj–Foolish.
Wore—Put on.

7. In verse—In poetry (કવિતામાં).

Weary—hearted–Exhausted; disspirited; weak (થાકેલો).

For years a score—For twenty years.

Battling—Fighting battles. (લડાઇ લડવામાં)

Wild—adj–Rough.

8. Echoed—v. t.–Spoke out; uttered with a loud and resounding voice (બોલ્યાં; પડઘો પડે તેવા અવાજે બોલ્યા).

9. Advancing—adj–Coming on; flowing in (આગળ વધ્યાં આવતાં).

If I make the sign—If I give the signal; if I order by a sign.

Bowiug—Saluting.

Lowly—With head bent down. (નીચા વળીને).

Foaming—adj–Giving out foam or spray (ફીણ ઉડાડતો).

Brine—n–Sea. (દરીયો).

10. Sacred—adj–Holy.

To retreat—To go back. (પાછું જવું).

Venture not—Dare not. (હિંમત ધરતો ના).

Stormy—adj–Tempestuous (તોફાની).

Rebel—n-Revolting man; one who has rebelled; insurgent. (હુલ્લડખોર).
To approach—To come near.
Seat—n-Chair (બેઠક).
Still—adj-Quiet; calm. (શાંત).
Bid—order (v. t.) હુકમ કરવો.

11. Sullen—adj-Gloomy; angry looking (ઘુઘવતો).
Drew nearer—Came nearer; advanced further (વધારે ને વધારે આગળ આવવા લાગ્યાં).
Sounding—Making a noise (અવાજ કરતાં).

12. Sternly—adj-Angrily (ધમકીથી).
Human body—Man whose body is made of clay.

Prose order:—

7. King Canute was weary-hearted; he had reigned for a score (of) years, battling, struggling, pushing, fighting, killing much and robbing more; and walking by the wild sea-shore he thought about his actions.

8. He said " I have fought and I have conquered leading on my fierce companions over

storm and sea; when was monarch like to me ? " All the courtiers loudly echoed "where is monarch like to thee ? "

9. " (Oh) Courtiers, Will the advancing waves obey me if I make the sign ? " The courtiers bowing lowly said ". Canute turned towards the ocean. He said " Then foaming brine back. I command thee to retreat from the sacred shore I stand on. Thou stormy rebel, venture not to approach thy master's seat. I bid thee (o) ocean, be thou still ! Come not nearer to my feet ".

11. But the sullen ocean answered with a louder and deeper roar, and the rapid waves drew nearer falling sounding on the shore, (and) bore the nobles and the bishops, the king and courtiers back.

12. And he sternly bade them never more to kneel to human clay, but to praise and worship That alone whom earth and seas obey; and he never wore his golden crown of empire from that day."

Paraphrase :—

7. King Canute felt very weary at heart; he had ruled for twenty years and passed his life in waging battles, in struggling, in pushing, in fighting and in killing many men and plundering many things. And while walking on the rough shore of the ocean he thought of his past actions.

8. He said—" I have fought and conquered leading on (taking) my terrible companions over stormy seas and lands. Was there ever any monarch like me ? And all the courtiers spoke out londly " o King, is there a monarch like thee ? "

9. The king said—" o courtiers, will the coming tide obey my orders if, make a sign ? " The courtiers bowed down lowly and said " o king the land and earth are yours ". Then Canute turned towards the ocean and said " o foaming ocean turn back.

10. I order thee to go back from the holy shore where I am standing. O rebellious creature

do not dare to come near the feet of thy master. I order thee o ocean! to be calm and not to come to my feet".

11. But the angry ocean in answer only roared out loudly and deeply, and the waves flowed in rapidly, fell with a loud sound on the shore and forced the nobles, bishops, courtiers and the king to go back.

12. And then the king with an angry voice asked the courtiers not to bend down too much to human beings. But he asked them to praise and worship only Him who is obeyed by the earth and seas. And from that day he never put on the golden crown which he used to put on till then.

---

24. Daffydowndilly and Mr. Toil.

Part I.

1. Daffodil—A kind of flower.
Cottage gardens—Gardens or orchards round cottages.

By itself—Without any help. (પોતાની મેળે).
To take care of it—To mind it; to look after it.

2. Could not bear to work—Could not suffer the trouble of doing work.

3. Strict—adj-Severe (સખત) exacting.

4. Excellent—adj-Very good; best (ઘણોજ સારો, સૌથી સારો).

Grown—up-people-People who had come to be man. (મ્હોટા માણુસો).

Anybody else—Any other person.

Nevertheless—None the less; in spite of that (તેમ છતાં).

Stern—adj-Angry looking; frowning; (ગુસ્સે દેખાતું; કડક).

5. All his ways—All the manner of his behaviours; all his conduct.

Disagreeable—Displeasing.

6. Harsh—adj-Severe; strict.
Sat at his desk—Sat before his table.

Overlooking—Supervising; looking over (તપાસ રાખતો).

7. Caught a boy at play—Caught a boy playing (છોકરાને રમતો પકડ્યો).

Rap—n–Stroke; blow (ફટકો).

Was kept in—Was detained (રાખવામાં આવતી).

Kept on reading—Went on reading; continued (વાંચવાનું રાખ્યે જતો).

8. Sweeter—adj–More pleasing.

As he pleased—As he liked. (તેની મરજીમાં આવે તેમ).

At any rate—Even if I do not find my mother (તેમ નહીં તો).

Unkind—adj–Cruel; strict; harsh (ક્રુર; ઘાતકી).

11. Pocket-money—Money given to the boy to put it into his pocket and spend as he likes.

Expenses—What a man has to spend for food and other things.

Overtook—Reached up to; ran up to (પહોંચી વળ્યો).

Grave—adj–Serious (ગંભીર).

13. Confessed—Said plainly (કબુલ કર્યું).
Disliked—v. t.–Did not like; hated. (નાપસંદ કરતો).

Resolved—Determined; decided (નક્કી કરેલું)

14. A good deal—Much.

15. Of his own age–Of an age equal to his; as old as he.

Gathered—v. t.–Collected (એકઠા કર્યા).
Chased—v. t.–Pursued; followed; run after (પાછળ પડવું).

Butterfly—n–A kind of insect with bright wings (પતંગીયું).

---

25. Daffydowndilly and Mr. Toil
Part II.

1. Stranger—n–અજાણ્યો માણસ.
Hay-makers—Those who gather hay.
Were at work—Were working.

2. Delighted—Pleased.

All day long—For the whole day.

3. To peep over—To look (secretly) over; to take a glance at.

Caught hold of—Selized.

4. Pointed to—Showed with his finger. (આંગળી કરી).

Elderly—adj-Looking older than himself.

5. Stripped off—Removed; taken off; put off (ઉતારેલો).

Was busily at work—Was busy working.

In his shirt sleeves—Having on him only his shirt (ખમીસ પહેરીને).

Sleeves—That part of the dress in which man put their arms. (બાંહ્ય).

Sweat—n-Perspiration (પરસેવો).

Gave himself not a moment's rest—Stopped not to take even a minute's rest. (વિશ્રામ લેવાને પણ પણ અટક્યો નહીં).

Make hay while the sun shines—As long as it is day gather to, gether the hay.

6. Strange to say—As it would appear strange when told.

Looked just like old Mr Toil—Appeared just similar to old Mr. Toil.

7. He won't trouble you—He won't give you pain; he won't worry you; he won't come in your way.

8. They were out of sight of the old farmer—They lost sight of the old farmer.

9. Had gone but little farther—Had gone only a little farther.

Spot—n–Place.
Neatly—adv–Cleanly (સ્વચ્છ રીતે).
Saws—n–કરવતો.
Planes—n–રંદા.
Hammers—n–હથોડા.

10. Nailing—Fixing or hitting in the nails.

11. All in a fright–All in a fear; quite frightened.

12. Quietly—adv–Calmly (ધીમેથી).
Trembling—Shaking with fear.

13. Timber—A kind of wood used for building.

26. Daffydowndilly and Mr. Toil.

Part III.

1. Fife—n–A kind of pipe to blow upon (કાણા-વાળી પીપુડી).

Drum—n–A kind of instiument which makes a noise when beat (ઢોલ).

They might not miss seeing—They might not fail to see.

Gaily dressed—Dressed (clothed) beautifully.

A company of soldiers—A band of soldiers.

With beantiful feathers—With fine plumes.

2. In front—At the head of the band.

Lively—adj–keen; exciting; animating; encouraging (ઉત્સાહ પ્રેરતું).

Gladly—adv–Willingly.

Would never dare to look me in the face–Would never be bold enough to look at my face.

3. Started back—Fell back.

In a fright—With fear.

Sash—n-Cloth put round the waist; cummer band (કમરનો પટ્ટો).

6. You are mistaken again—You have again committed a mistake (તેં ફરીથી ભૂલ કરી છે).

Replied—Answered.

8. Road side—Side of the road.

Fiddle—n-A kind of musical instrument; violin (પીલુના જેવું વાજીંત્ર).

Fiddle bow—A bow to play upon the fiddle.

11. Dear me!—Alas!

Turning pale—become pale; losing the rosy colour of his face.

13. Journeyed on—Travelled further; began to proceed further in their journey.

---

27. Daffydowndilly and Mr. Toil.

Part IV.

1. In shady leaves—In alleys full of shade.

2. Scare crow—n-An artificial crow set up in a field to keep birds and insects away.

All the world over—All over the world.

8. Yonder it is—There it is. (પેલું ત્યાં રહ્યું).
Had taken a great many steps—Had walked over a great distance

10. Even while he was doing his best to run away—Even when he was trying his utmost to fly away.

12. Well done—શાબાશ
Looked almost as pleasant—Appeared nearly as sweet.

Poetry.

2. The Two misers.

1. In far-off times—In very old times.
Miserly—adv—Too economical; too sparing of money (ઘણોજ કંજુસ).

To pave with gold—To set in with gold.
That he had wealth enough...Isfahan—He had wealth enough to build the roads of Isfahan with gold.

Fame—n—Reputation; goodname; celebrity (પ્રખ્યાતી).

Birth place—n—The place of his birth; the place where he was born. (જન્મભૂમિ).

To dwell—To live; to reside.

2. Longed—Was eager; was desirous of.

Make my money grow—Make my money increase; increase my money.

3. Knocked—Struck.

Merely—adv—Only.

Distinguished—adj (p. p.) Noble; famous.

4. You are famed—You are famous.

What I'm referring to—To What I am referring; to what I am alluding; what I am speaking of (હું શા માટે બોલવા માગું છું).

5. Worthy—adj—Good; deserving.

I was going forth—I was going out.

Sustenance—n—Support; maintenance; nourishment (પોષણ).

By the way—On the way.

6. Baker—n—A man who bakes or prepares roasted bread.

Be good enough to tell—Be kind enough to tell; kindly tell (મહેરબાની કરી કહો).

You see the reason why—You see the reason why we should do so. (શા માટે આપણે તેમ કરવું જોઇએ તે તમે જાણ્યું હશે.).

7. Butter shop—n—The shop where butter is sold.

Flavour—n—Taste (સ્વાદ).

That's plain—That is simple to understand; that is clear. (તેતો ચોખ્ખું છે).

8. Mountain stream—Stream flowing through a mountain.

9. Let us end our toil—Let us put a stop to our trouble.

Let us speed—Let us hurry.

I dreamt not—I did not think; I did not imagine.

Gratitude-n-Thankfulness; obligation (આભાર).

That I can utter—That I can express or show; that I can tell in words.

Paraphrase:—

1. In old times a rich and miserly old man lived in Isfahan. His name was Ibrahim and I am informed that he had wealth sufficient to build the roads of Isfahan with gold set in it. His reputation was known far and wide. It reached up o a small Bazaar in Bagdad. In that bazaar just near the gate of that busy city lived another miser whose name was Ismail Sait. His native place was in India but he had come to live in the great and glorious city of Bagdad, the city of the sun.

2. Ismail was poor and he was very eager to be as rich as Ibrahim. He thought in his mind " I will go and see this wise old man who will surely tell me how I may also increase my money ". He lost no time and so he ran on till he reached Isfahan.

3. The house at which he knocked was very old and poor. Ibrahim said " Come in and shut the door. Sit down and say what you

want my son". Ismail said he had run the whole long way from Bagdad in the heat of the sun only to sit at the famous feet of the old man.

4. Ismail said " O father, you are famous for your wisdom. Make me your son and tell me how has it been made up. I am quite sure you must have seen what it is I mean. I want to be as rich as you."

5. Ibrahim said " My good son, I already knew it. Come along with me and see how to accomplish it. This very moment I was going out to buy bread, butter, milk and other things which I want for my food to-day. Come along with me and learn wisdom from what I shall show you."

6. So Ismail went with Ibrahim and they came up to a baker's shop. The miser bade him good afternoon and requested him to be good enough to tell him what kind of bread he sold. The baker replied that his bread was as soft as butter. Ibrahim said that in that

case butter must be better than bread so they should buy butter and not bread. and assured the other miser of the reason why he was doing so.

7. The butter-shop was just near and Ibrahim said " O butterman tell us truly whether or not your butter is good ? " The butterman answered " It is as clear as oil. You won't be able to find such nice butter at any other man's shop except at mine. No other butter would have such nice taste. " Ibrahim said " Undoubtedly your butter is good, but it appears that oil is better than butter. " Then he said to the other miser, " My son, we should therefore buy oil. The reason for doing so must be as clear to you as it is to me. "

8-9 The misers went further and came to an oil-man's shop. The oil-man said " My oil is as clear as the fresh water of a mountain stream. Come near and just see how clear it is. Then Ibrahim said " Since it is as clear

as water we should not go further for water, my son, for water is as good as oil. You have just now heard the oil-man saying so. Let us therefore put a stop to our trouble. May God be praised for his bounty ! I have plenty of water in my house. So let us hurry up there. Now I have taught you, o my son, all you wanted to learn. Whenever you go out to buy any thing buy in the same way as I have done and you will become richer and richer" Then Ismail Sait said "O father I did not think that your wisdom was so great. My thankfulness to you is inexpressible. May God grant you peace, and oil, and bread and butter!"

---

4 The wind.

1. Trembling—Shaking.
2. Bow down their head—Hang down their heads; bend down their heads.

Is passing by—Is blowing by.

3. Rest—v. int.-Take repose.

Whistling to and fro—Blowing with a whistling sound here and there.

Dim—adj.–Dark.

Paraphrase: -

1. Has any one ever seen the wind ? Neither you nor I have seen it. But whenever the leaves bend down shaking (we know that) the wind is blowing through them.
2. Who has ever seen the wind ? Neither you nor I have done so. But whenever the trees hang down their heads we know that the wind is blowing past them.
3. O wind, why do you never take rest ? why do you ever wander and whistle about here and there ? why dost thou bring rain from the west and snow from the dark north !

---

6. The Brahmin and the Rogues.

Rogues—n–Cunning fellows; knaves (બદમાશ; ઠગ).

1. Pious—adj.–Holy; innocent.

Little in his purse you'd find—There was very little in his purse, his purse was always scanty; he was poor.

And less inside his head—And he had not much sense; he was not much wise.

3. Agreed—Consented; gave out the same opinion. (કબુલ કર્યું).

Off he went to market—He went out to the market.

Complete—Full formed with;

4. Homewards—Towards home.
Satisfaction—n-Gratification; contentment.
Cunning—adj-Clever; knavish (લુચ્ચા).
Watched—v. t.-Seen.
Transaction—n-Business.

5. They made a plan—They formed a design (તેઓએ યુક્તિ કરી).

7. In a rage—In an anger; angrily. (ગુસ્સાથી).
Joking—Making a jest; scoffing (મશ્કરી કરતો).
No respect for age—No consideration for old men;

9. Screamed—Cried out with a sharp voice (ચીસ પાડી).

You are staring at—You are looking frightfully at.

10. Puzzled—adj (p. p.)—Perplexed; confused (મુંઝાઇ ગયેલો).

A man in a fog—A man half seen; a man perplexed or confused.

12. Do not mean—Do not intend.

Continued—Went on saying. (આગળ ચલાવ્યું).

13. Stammered out—Spoke out broken words (ભાંગ્યા તુટયા શબ્દો બોલ્યો).

14. You had better tie—It would be better for you to tie.

Reply—n–Answer.

Warn—Give caution to (સૂચના કરવી).

Passers by—Those who happen to walk by the place (પાસે થઇને જનાર).

15. Upon my word—I assure you; I tell you the truth.

16. Doubt—n–Suspicion (શંકા).

Disturbed—Agitated (v. t.)
Doubt—disturbed his mind—A doubt came to his mind (તેને શંકા ઉપજી).

17. Guess—Infer; suppose (ધારી લેવું).

19. Moral—n—Lesson (શીખવાનું).
Instead—Instead of them; in their place. (તેમને બદલે).

Paraphrase:—

1. Once there was a Brahmin and men said that he was kind and pious. But he was very poor and little brained (unwise).

2. He said one day to his wife—" We have saved a few rupees. I think I should go and buy a cow. It would be a fine thing to have fresh milk to drink ".

3. His wife consented. So he started for the market. and bought a cow fully formed with horns, hoofs and tail or at least he thought that he had bought such a cow.

4. While he was going home he smiled as if content and pleased. He did not know

that three knaves had seen him making the exchange.

5. They had no doubt seen him and soon they formed a plot to steal the cow, and they did steal it with rope and everything. I shall tell you how they did so.

6. First of all one rogue met the Brahmin and said " My friend, if I am right, that dog of yours is gone mad. Be careful to see that he does not bite you ".

7. The Brahmin answered angrily " It is not a dog; but it is a fine white cow. Do you laugh and mock at me. Have you no regard for an old man like myself ! ".

8 The second rogue came up. He was only a lad. He said. " Old man, I hope that dog won't get loose from your hands. He is mad. I pray you not to let go the rope ".

9. The Brahmin cried out " It is not a dog. That which you are looking at so frightfully is a cow. Did you ever see a dog

that had horns and hoofs. or had a tail like this one's ?"

10. But he soon became confused. His face seemed dim or dark on account of the confusion. and he said to himself "I think it must be a cow. Still why do these fellows say that it is a dog ?"

11. The third rogue then descended from the hill and cried "Your dog is mad. Take care. He will bite. I am sure he will" and saying so he ran behind a tree.

12. He continued "I don't think you want really to take it home. The beast is mad. Stop at least for the sake of your wife and family".

13. The foolish man became now quite sure that the rogues had told him the truth, and then he spoke out some broken words "But...but what more am I to do ?"

14. The cunning rogue replied—"It is better to tie him to a tree. He will shortly die and I shall stay here and give caution to those who happen to pass by".

15. The Brahmin did with fear what he was told to do and then ran towards his home. I assure you that he was in reality a foolish man.

16. But when he reached his home a doubt arose in his mind and he said, " Perhaps there was some mistake. I shall soon find it out. I shall look there once more."

17. I hope you can all suppose what he found there when he came back. He found only the tree. The rogue had gone away and the same was the case with the rope and the cow.

18. But what is the lesson to be learnt from this little story? It may be clearly seen. The moral is " let foolish men stay at home and let them send their wives to the market instead of going there themselves".

---

8. An Axe To Grind.

1. Pleasant-looking—Good-looking; sweet-looking; good to look at.

Scamp—A good-for-nothing fellow.

10. Frown—Looking angrily at me.
Hurt—Pained.

11. So painfully—With so much pain.

Paraphrase:—

1. One bright cold morning when I was a little boy I met a good-looking man who had an axe in his hand.

2. He said. "Good-morning, pretty boy. Can I find a grindstone anywhere; I want to sharpen my faithful axe".

3. I smiled. I was pleased (glad) to hear that I was called a pretty boy. I said—"My father has a grindstone, sir, It is there in that cottage.

4. "I shall take you there (if you like)". He said, "my little friend, how kind and good you are. Will you also get for me a cup-ful of hot water?"

5. I replied—"I shall bring you a kettleful of hot water." and so saying I at once

hurried off. to bring it because I had never seen before so good-looking a man.

5. He asked me to turn the handle and he called me active and clever. I turned the handle over and over with all my strength because I liked him very much.

7. I know that it was time for me to go to school but still I kept on turning the stone and during all that time he praised me so much that my heart was swelled with pride.

8. At last the axe was sharpened and then just think how much I was astonished when I saw his look angry and his eyes full of rage.

9. "Get away to school you idle and good for nothing fellow". These were the only words he uttered. At least those were the words I could hear, for at those words I fled off to school.

10. I met my teacher at the door. I saw him frowning and then oh! how much it grieved me to sit down.

11. I did not forget the lesson which I then

learnt with so much pain; whenever I hear some one flattering me, I remember the man with the axe in his hand.

---

10 September.

In England.

1. Throughout the year—All through the year.
Primest—adj-First.
Merry month—Gay month; joyful month.
So red—So ripe.
Ripe-brown—Ripe and brown.
Showering down—Plentifully; in abundance.
Bountiful—adj-Full of bounty or kindness; plentiful; yielding plenty.

2. Dyes—Gives the colour; colours. (રંગે છે).
Gorgeous—adj-Splendid.
A clearer blue—A clearer and blue sky.
Sheds—v. t.-Spreads; gives out.

3. Go scant and bare—Have little to eat and little to dress.

3. Glads—Makes glad; gladdens; makes joyful.

Harvest time—Time of harvest.

Giveth—Gives.

Growth of the moor—The wild fruit that grows on the moor.

Moor—n—A heath; a waste tract of land often marshy.

Sheaves of gold—Golden sheaves; rich sheaves (ભરેલાં પૂળીયાં; સોનેરી પૂળીયાં).

Gleaning—Gathering corn.

Paraphrase:—

1. There are twelve months in the year from January to September, and among all those months the first and foremost is the joyful month of September. In that month the apples become ripe and hang over our heads, and ripe and brown nuts also bow down in abundance in the rich month of September.

2. In summer there are so many flowers that I cannot remember. But none of those flowers are so purple, bright, yellow and red as those of the month of September. The flowers of the month of September are sinply

splendid. The sun shines in the clear and blue sky and the moon sheds a clear light on the flowers of the month of September.

2. Very often the poor people wander about scantly dressed and fed. But I become glad when I remember that all through the land it is the time for gathering in the harvest in the rich and fruitful month of September. Oh ! how good and bountiful is the month of September ! It gives the poor people the produce of heaths and the young as well as the old go and gather the rich sheaves in the fruitful month of September.

---

12. The Rebellious Tail.

1. Curly body—A body which can be curled; a body which can be rolled round.

2, Wriggle—n–Twist.
Moves with a wriggle—Moves with a twist; twist along. (The special way of walking of the snake).

Crawl—v. int.–Walk on its belly; creep along. (પેટે ચાલવું; લપસતાં ચાલવું).

Straight—n–Directly forward. (આગળ ને આગળ સીધે).

Slippery—adj.–That which slips on or crawls on; that which glides on. (સરકણું; લપસણું).

Snail—A small creeping animal that lives on the ground and carries its shell on its back. (ગોકળ ગાય).

Wriggle—n–Twist; curl (વમળ).

Tip—n–end.

3. If you do not mind—If you are not very careful cr particular about it; if you have no objection. (જો તને કાંઇ વાંધો ન હોય તો).

For a while—For some time.

Tired—adj. (p. p.)–Exhausted; weary.

4. Possible—Perhaps (adv.)

5. Of course—Without doubt. (અલબત્ત).

Absurd—A thing to laugh at; a sight to laugh at; laughable; ridiculous.

Wagged—Moved to and fro.
To ache—To feel pain. (દુઃખવું).
Felt quite ill—Became quite ill.

6. Vain—adj.-Proud (ફંફી; મગરૂબ).
He could beat them hollow—He could defeat them. (તેમને તે હંફાવી દેવું).

7. Right over—Straight over; directly over.
Precipice—A sloping rock (ઢોળવું ખડક).
Hiss—To make a noise like a snake (ફૂંફવાડો મારવો).

8. Mercy—n-Grace.
Bruised—Scratched.

9. Forgiveness—n-Pardon.

10. Bear in mind—Remember.

Paraphrase:—

1. There are snakes of different kinds such as long, short, fat, thin, black, brown, green, etc. But every snake has a head and a tail and between them a long twisted body.

2. He twists about when he moves. He cannot creep right on as the gliding snail does. The twist begins at the end of the nose and ends at the end of the tail.

3. The tail of a snake one day told his head. " I should like, if you have no objection, to lead you for some time. I am truly weary of always lagging behind."

4. But the head said to the tail—" I'm sorry but perhaps you cannot lead the way because you have no eyes to see; therefore it is no use asking me for it. "

5. The body said—" Undoubtedly he cannot lead. It is simply absurd. " The tail said— " I can lead and I shall lead " and he began to move to and fro till the head began to feel pain and the body became almost ill.

6 He started off with a wag and a twist and the others were forced to follow, because although the tail was foolish and vain he co-

uld beat down both the head and the body in point of strength.

7. The body could hardly keep up. The head only hissed. But the tail went on and on till at last he went straight over a steep rock.

8. And all the three fell down the hill. It was only a mercy that their bones did not break. Without doubt the tail was very much scratched and so also the remaining parts of the snake were bruised.

9. The tail said to the body and the head " I beg your pardon; I see my folly now. You are right I was wrong. Let me follow behind. It will be safer both for you and me".

10. You should therefore bear in mind, oh my little friends, the moral which I am going to tell you. " One cannot lead because he is strong. But he should also be wise ".

14. The Frogs and their king.

1 King Log.

Log—n–A small piece of wood (લાકડાનો કકડો).

1. Birdies—n–Dear little birds.
Pond—n–Tank (તળાવ).

2. Frolicked—v. int–Played; frisked.
Broke the silence of the night—Disturbed the silence of the night.

Croak—Special noise of a frog.
Content—Satisfied.
Lot—Fortune.

4. Silly—adj–Foolish.
Would have—Wanted to have.

II King Stork.

Stork—n–A kind of water-fowl.

5. In a ring—In a circle.
With a frown—Angrily.
Pool—A ditch full of stagnant water.

6. Plunge—Throw themselves.
Splash—n–A noise which is made when something falls into water.

Startled—Afaid; taken back with fear.
Crash—u-Noise.
Rocks—Moves.
Wildly—adv-Roughly.

7. To cheer—To make joyful.
Merrily—adv-Joyfully.

9. Row—n-Line (હાર).
No notice he takes—He takes no notice of them; he does not care to look at them.

11. The court on high—The court above; Jove's court.

12. Faint—adj-Weak; feeble.

Paraphrase:—

1. Under the trees on which little birds take their rest there was a pond the water of which was cool and deep and frogs had lived there for a long time happy and merry in all kind of weather.

2. The wind and the rain did not matter to them. They dived down below the water till there was sunshine. They played for the

pool below. but when they plunged into the water they were frightened to hear a most terrible noise. The water moved wildly from side to side, and they concealed themselves trembling with fear.

7. When everything was wholly quite they looked out to see what must be the reason of the shaking and splashing of water. First one frog looked about and then another jumped up, and each little frog tried to make his little brothers glad.

8. At last they were surprized to see that a very large black Log lay on the surface of the water. They cried out joyfully " It must surely be our king. Long live the king ".

9. They swim around him and they dive down below him. They climb on his back and sit there in a line. But he takes no notice of them although they tried hard to stir him. So they said " Perhaps he is asleep, let us wait till he wakes up ".

10. But he never woke up. and he never moved

although week after week passed away and he never spoke. Then they said to each other " It is quite ridiculous to live under a king who does not speak a word ".

11. Once more they hopped off to the court above viz to the court of Great Jove who rules over the earth, air and sky and they said " oh, give us a king who is strong enough and can rule. The king Log which you have given us, is simply a fool ".

12. Then Jove became very angry. He sent down a stork who knew what he was to do although he did not know how to talk. He swallowed up the frogs; he ate them up one and all. He left not a single frog to croak and to call. But the last frog uttered a feeble cry and said " I think a king stork is worse than king Log ".

Never wish to change anything when everything is going on well, because a change may sometimes produce trouble. Who can say when a trouble will arise ?

16. Death and the Old Man.

1. Tired—adj-Exhausted; weary.
Worn out—Exhausted.
Plodded home—Came wearily towards home.
Dreary—adj-Wearisome; gloomy.
2. To trudge along—To weak laboriously on.
3. Toss—v. t,-Fling into the air.
Ceiling—n-That part of the house overhead.
(ધાબું).
Lass—n-A young girl.
Laddie—n-A young lad.
4. Bundle—n-Heap(ભારો).
Faggots—n-Small pieces of wood used for burning.
5. Undoing his burden-Putting down his burden.
Sank—Sat down.
Set me free—Make me free.
Scarce uttered—Hardly spoken.

Paraphrase:—

1. The old man was exhausted and very hot. He was quite tired and faint. While he was

laboriously making his way home that night he thought that life for him was dull and weary.

2. He had many miles to walk on and the road was dusty and rough. He thought of the time when his body was strong and how he at that time took lightly a heavy burden.

3. He remembered the days when the children ran jumping and skipping to meet their dear Daddie. He also thought how with his strong arms he could fling each girl and little lad to the ceiling.

4. But now all were gone. He was left quite alone. He had worked hard for the whole day in cutting the wood and he was carrying the faggots home in order to sell them in the town if possible.

5. At last quite exhausted he sat down upon a green bank putting down his load. He cried out sorrowfully "Oh death, o come and make me free. There is no room for me in this world". The words were hardly

spoken when Death came and stood near him. The old man tried uselessly to hide his fear. Death whispered into his ear "How can I help you?" I heard that you called me, I am always at hand. The old man replied all in a haste, becoming colder and colder "o Death. lift up this burden and put it again on my shoulder!"

---

11. An Ass In a Lion's Skin.

1. Put on—v. t.-Wore.
   Chuckled—Laughed.
   Fright—n-Fear.
2. Sly—adj-Cunning.
   Still—adj-Calm; quiet.
3. Dumb—adj-Mute.
   Venture—Dare.
   Ths bray-n-The braying; the sound of an ass.

Paraphrase:—

1. One day an ass wore the skin of a lion and went out. He laughed heartily when he

saw that all the beasts who walked by the road were afraid of him.

2. At last he met a cunning old fox and opened his mouth in order to roar. But the fox stood silent and laughed and said "I have heard that voice before."

3. If you do not open your mouth and do not utter a noise you may perhaps be taken for a lion. But as soon as you dare to utter a sound the beasts soon come to know that it is the bray of an ass"

---

20. The Colonists.

1. Colonists—n-Settlers in a colony or daughter country.

2. Farm—v. t.-Till; cultivate.
Bravo—Well done.
Island home—Home in the island.

3. Flour—n-Powder of grain. (લોટ).
If I remember right—If I truly recollect. (જો મને બરાબર યાદ હોય તો).

Miller—n-Keeper of a mill.

'Tis plain—It is quite clear; it is quite evident.

4. Dough—n-Flour and water mixed. (કણુક).
First-rate—adj—Excellent.

Knead it—Press it together with my hands (બાંધવી; કણુક બાંધવી).

If you will give me your leave—If you will allow me.

I question—I doubt.

Suit my digestion—Will be fit for me to digest.

Digestion—n-The power of making food soft in the stomach (પચાવવું).

5. Bodily—adj.-Refering to the body; physical
Ills—n-Diseases.

Disagrees with you—Displeases you; does not suit you.

Drop me a line—Send me a word; write to me.

Pills—n-Tablets. (ગોળીઓ).

6. **Wig—n—False hair such as are worn by judges and lawyers.**

Unkind—Cruel.

Vakil—n—lawyer.

Paraphrase:—

1. One day a master said to his pupils "I am going across the sea to live in a small island where I suppose I shall be happy. If I take you with me tell me truly what kind of work you would like to do there?

2. The first boy said—"I shall till a plot of land; I will plough and sow and reap. You shall be able to make your bread from the wheat which I shall grow and you will get good and cheap wheat from me." The master said—"Well done! you shall certainly come and live with me in my home in the island."

3. The second boy said "If I recollect rightly bread is made from flour. So I shall be a miller and grind the wheat and the flour which I shall sell will be fine and white."

The master said—" You also shall come with me. It is quite evident that if we want to make bread we must grind the corn. "

4. The third boy said—" Bnt the flour should be turned into dough and I am an excellent maker of dough. I can press it and cook it; so if you allow me, sir, I shall become your baker, " The master said—" You shall be my baker although I doubt much whether the bread made by you I shall be able to digest. "

5. The fourth boy said—" Have no fear. I shall be your doctor and shall cure all physical maladies. If the bread does not suit your digestion you instantly send me a note and I shall send you a box full of pills. Will you be good enough to take me with you ? " The schoolmaster said that he would take him with him though he feared very much that the pills would not do much good to him.

6. The fifth boy said—" I shall put on a wig

and shall be a bold lawyer and when I have got your disputes settled in the court you may pay me duly in gold". The schoolmaster said "My friend, I am sorry if I be a little cruel. We are not going to quarrel and therefore we shall leave the lawyer behind us".

---

22. The Arrow and the Song.

1. Shot—v. t.–Threw.
   Where—adv–At which place.
   Sight—n–Power of seeing; power of vision.
   The sight could not follow it in its flight—
   I could not see it in its flight.
2. Breathed a song—Sang a song.
   Keen—adj–Sharp.

Paraphrase:—

1. I shot an arrow into the air and it fell down to earth and I did not know the place where it fell. It flew so speedily that I could not see it in its flight.

2. I sang out a song into the air. It fell to earth but I do not know where it fell; for who has eyes so powerful and sharp that he can follow a song in its flight?

3. Long after I found the arrow still unbroken in an oak and I found the whole song in the heart of a friend of mine.

તરજુમેા.

1. Our Sailor King.

1. આખી દુનિયામાં કેાઇ એવેા દરીઓ નથી કે જેનાં મેાજાં આપણા રાજાથી રાજ્ય કરાતા કેાઇ પણ દેશના કીનારા ઉપર ન અથડાતાં હેાય. બ્રીટીશ સામ્રાજ્ય બ્રીટીશ નાવીકેાથી બનાવવામાં આવ્યું છે, અને જ્યાં સુધી બ્રીટન દરીઆ ઉપર રાજ્ય કરે છે ત્યાંસુધી તે સામ્રાજ્ય મ્હેાટું અને મજબુત રહેશે. અંગ્રેજ લેાકેા ખારવાઓને ચાહે છે, અને તેમના ઉપર પણ એક નૈાકા વિષયમાં કુશળ રાજા રાજ્ય કરતેા હેાવાથી તેઓ ઘણા મગરૂબ છે. આપણા પ્રિય મહારાજા જ્યેાર્જ પાંચમાના માતુશ્રી ડેનમાર્કની કુંવરી એલેકઝાન્ડ્રા હતાં. અને ડેનમાર્કના લેાકેા સેંકડેા વર્ષથી તેમના નૈાકા ચાતુર્યને માટે પ્રખ્યાત છે. તેથી આપણે આશ્ચર્ય પામવાનું નથી કે આપણા મહારાજા

દરીયાના આટલા બધા શોખીન છે. જ્યારે તેમના પિતાશ્રી પ્રીન્સ ઓફ વેલ્સે તેમને ઈંગ્લાંડની રોયલ નેવીમાં દાખલ થવાનું કહ્યું ત્યારે તેમને તે પળ તેમની જીંદગીમાં સુખીમાં સુખી લાગી.

૨ જ્યારે મહારાજા જ્યોર્જને તેમનાથી એક બે વર્ષ વડીલ બંધુ આલ્બર્ટ વિક્ટરની જોડે દરિયામાં મોકલવામાં આવ્યા ત્યારે તે ફક્ત બાર વર્ષની ઉમરનાજ હતા. તેમને બ્રીટાનીયા નામના શીક્ષણ આપનાર એક વહાણ ઉપર મૂકવામાં આવ્યા અને કેડેટના નામથી બોલાવવામાં આવતા. ખારવાની જીંદગી સહેલી નથી પણ તે ન્હાના કુંવરોએ બીજા કેડેટોની પેઠેજ સખત કામ કર્યું. થોડા વખતમાં તેઓ વહાણ હાંકવાનું, મ્હોટી તોપો ફોડવાનું, હલેસાં મારવાનું, થાંભલાની જોડે બાંધેલાં દોરડાં ઉપર ચડવાનું અને તેમના પોતાનાં મોજાં અને લુગડાં સાંધવાનું; વગેરે ખારવાઓનું દરેક કામ તેઓ શીખ્યા. શીક્ષણ આપનારૂં વહાણ નિશાળના જેવુંજ છે; ફેર એટલોજ છે કે એક દરીયા ઉપર હોય છે, બીજી જમીન ઉપર હોય છે. જેવી રીતે તમારે નિશાળના કાયદા પાળવા પડે છે તેમ તે રાજકુંવરોને તેમના વહાણના દરેક કાયદા પાળવા પડતા હતા; અને કેટલાક રાજકુંવરો પણ ગુન્હા કરે છે તેમ તેઓ જો કાંઇ ગુન્હો કરતા તો તમે અથવા બીજા કોઇ છોકરાને શીક્ષા થાય છે તેમ તેમને પણ થતી. જ્યારે તેમનો વારો આવે ત્યારે દીવસ હોય કે રાત હોય, હવા ઠંડી હોય કે તોફાની હોય તો પણ તેમને પહેરો ભરવા જવું પડતું. દરેક કલાકે તેમને હુકમ

પાળવાને તૈયાર રહેવું પડતું અને તેઓ તેમના શિક્ષક જોડે કે તેમના ઉપરી અમલદાર જોડે તેઓને સલામ ભર્યા વગર કે તેમને " સાહેબ " શબ્દથી બોલાવ્યા વગર તેઓ વાત કરતા નહીં

૩. " બ્રીટાનીયા " ઉપર બે વર્ષ ગાળ્યા પછી રાજકુંવરોને " બાશાંત " નામના એક ખરેખરા લડાયક વહાણપર મોકલવામાં આવ્યા અને તેમાં મુસાફરી કરતી વખતે દુનિયાના લગભગ દરેક દેશની તેમણે મુલાકાત લીધી. " બાશાંત "ની અંદર તેઓ નિશાળીઆ તરીકે નહોતા પણ કીંગની નેવીના ખરેખરા અમલદાર તરીકે તેઓ હતા, અને તેથી તેમને હમેશ કરતાં વધારે કામ કરવું પડતું હતું. નૌકા.ખાતામાં ન્હાનામાં ન્હાના અમલદારને " મીડશીપ મેન " કહેવામાં આવે છે અને " બાશાંત " ઉપર બીજા ઘણાં " મીડશીપ મેન " હતા. તેમ છતાં બધાને એક સરખા ગણવામાં આવતા અને રાજકુંવરોને દરેક જાતની હવામાં પહેરો ભરવા, તુતક ઉપર જવા, શઢની કસરત લેવા અને હોડીના બીજાં કામ કરવા, તેમનો વારો આવતાં જવું પડતું. જોકે તેમને સખત મહેનત કરવી પડતી અને ઘણી સખત પરીક્ષાઓ માટે તૈયારી કરવી પડતી તોપણ " બાશાંત " ઉપર તેઓ ઘણા સુખી હતા, કારણ કે તેમને કસરત અને રમત જે ઘણાં ગમતાં તે માટે તેમને પુષ્કળ વખત મળતો. જ્યારે જ્યારે તેમનું વહાણ પરદેશના શહેરે પહોંચતું ત્યારે તેમને કિનારે ઉતારવામાં આવતા અને આ

રીતે તેઓ ઘણા આશ્ચર્યજનક અને વિચિત્ર દેખાવ જોતા અને દૂનિયાની જુદી જુદી રાષ્ટ્ર વિષે ઘણું શીખતા.

૪. જ્યારે વહાણ કોલસા લેતું હોય છે ત્યારે વહાણ ઉપરનો ખરાબમાં ખરાબ વખત હોય છે. મ્હોટી આગબોટમાં સાંચાઓને બરાબર કામ કરતા રાખવાને હમેશાં ઘણા ટન કોલસો જોઇએ છે. વહાણોને જમીન આગળ પહોંચતાં પાણીમાં ઘણું જવું પડતું હોવાથી, ઘણા દીવસ સુધી ચાલે તેટલો કોલસો તેમને સાથે ઉપાડી જવો પડે છે. જ્યારે જ્યારે કોલસાના જથ્થાવાળા બંદરે વહાણ પહોંચે ત્યારે તે પોતાની મુસાફરીના બાકીના ભાગને માટે કોલસાનો જથ્થો લે છે. જ્યારે કોલસા લેવાય છે ત્યારે વહાણ ઉપરના દરેક જણ અને દરેક ચીજ કોલસાની રજથી કાળાં થાય છે; રજ તમારાં લુગડાં, આંખ, કાન, અને ખાવાના ખોરાકમાં પણ પેસે છે અને એવું લાગે છે કે વહાણ પાછું કદી પણ સાફ થશે નહીં. એક દીવસ જ્યારે "બાશાંત" ઉત્તર અમેરીકાના એક બંદરે કોલસા લેતું હતું ત્યારે પ્રીન્સ ઓફ વેલ્સને કામ કરતો જોવાને આતુર એક અમેરીકન ગૃહસ્થ વહાણ જોવાને આવ્યો. કોલસાની રજથી કાળાં પડી ગયેલાં કપડાં અને મ્હોં વાળા એક યુવાન અમલદારને તે જોવા ઇચ્છનાર ગૃહસ્થને વહાણ ઉપર લઇ જઇ બતાવવાનું કામ સોંપવામાં આવ્યું. જ્યારે આ પ્રમાણે કરવામાં આવ્યું ત્યારે તે અમેરીકન ગૃહસ્થે તે યુવાન અમલદારનો તેની મહેનત માટે આભાર માન્યો; પણ કહ્યું કે રાજ-

કુંવરને કામ કરતો ન જોયો હોવાથી હું દીલગીર છું." તેણે કહ્યું " હું ધારૂંછું કે જ્યારે આ ગંદુ કામ થતું હોય છે ત્યારે તમે વહાણ પાછું સાફ થાય ત્યાં સુધી રાજકુંવરને રૂ કે ઉનમાં વીંટી તેને સંતાડી મૂકતા હશો. " તે જુવાન અમલદાર હસ્યો અને કહ્યું. " હું રાજકુંવર જ્યોર્જ છું ".

૫. પણ આ એકજવાર આપણા નાવિક મહારાજાને કોલસાની રજ સુંથવી પડી નહોતી. થોડા વર્ષ પછી જ્યારે તે નૌકા પ્રધાન (એડમીરલ) થયા અને તેમના હાથ નીચે એક આખો કાફલો આવ્યો ત્યારે શું બન્યું હતું તે હું તમને કહીશ. જે વહાણ ઉપર એડમીરલ મુસાફરી કરે છે તેને " ફ્લેગ શાપ"નું નામ આપવામાં આવે છે; અને રાજકુંવરના ફ્લેગશીપનું નામ "ઇન્ડોમીટેબલ" હતું જે આખા બ્રીટીશ કાફલામાં સૌથી સારામાં સારૂં હતું. તે કાફલો કેનેડા ગયો હતો અને ઇંગ્લાંડ પાછા આવતી વખતે રાજકુંવરે પોતાનું વહાણ કેટલી ઝડપથી જઇ શકે છે તે ચકાસવાનું ધાર્યું. જેટલું બને તેટલું કામ સંચાઓ કરે તેટલા માટે તે પોતે જે જગાએ કોલસા રાખવામાં આવે છે તે જગ્યાએ તે ગયા. આખા વહાણમાં આ ગરમમાં ગરમ અને ગંદામાં ગંદી જગ્યા છે અને કોલસા નાંખનારને પાવડાવતે ભઠ્ઠીમાં કોલસા નાંખવામાં તેમણે મદદ કરી.

૬. "ઇન્ડોમીટેબલે" પહેલાં કોઇ દીવસ નહીં કરેલ તેવી ઝડપથી મુસાફરી કરી અને રાજકુંવરે જણાવ્યું કે કોલસા નાખનાર તરીકે કરેલું કામ મને ઘણુંજ ગમ્યું છે. જે પાવડાથી મહા-

રાજાએ કામ કર્યું હતું તે પાવડો વહાણુની કંપનીએ હજુ રાખી મૂકયો છે અને તેને ઘણો કીંમતી ગણ્યો છે.

૭. ૧૮૮૯ માં રાજકુંવર કાફલાના એક ભાગ "ચેનલ સ્કવોડ્રન"માં દાખલ થયા અને તેમના હાથમાં એક ટોરપેડો બોટ સોંપવામાં આવી. જોકે પહેલાં કરતાં તેને ઘણુંજ સખત કામ કરવું પડયું તોપણ તેણે પૂરવાર કરી આપ્યું કે હું એક બાહોશ અને શક્તિમાન કમાન્ડર છું. તેણે કેવી રીતે કામ કર્યું હતું તે નીચેની વાત ઉપરથી જણાશે. પ્રીન્સ ઓફ વેલ્સે પોર્ટસમાઉથના એક મુખ્ય કમાન્ડરને સંદેશો મોકલ્યો કે હું મ્હારા પુત્રને પોર્ટસમાઉથ પાસેના ગુડવુડ આગળ મળવા માગું છું. જ્યારે રાજકુંવરે પોતાના પિતાનો સંદેશો જોયો ત્યારે તેણે કહ્યું–"મ્હારી ટોરપેડો બોટનું શું થશે?" કમાન્ડર–ઇન–ચીફે કહ્યું–"આજના માટે અમે તમને રજા આપશું અને તમારા પિતા તમને મળવાને આતુર છે". રાજકુંવરે તેમને જવાબ આપ્યો–"સાહેબ, મ્હારી ટોરપેડો બોટ લઇ સ્પીટહેડ જવાનો મને હમણાંજ હુકમ મળ્યો છે અને ત્યાં મ્હારે જવુંજ જોઇએ", અને ગૂડવુડમાં આનંદમાં દિવસ પસાર કરવા જવાને બદલે પૂર્વમાંથી વાતા પવન અને મોજાંના ઉછાળાથી તે ઉછળતી બોટ લઇ તે દરીયામાં ચાલતા થયા.

૮. કીંગની નેવીમાં દરેક જણુ રાજકુંવર જ્યોર્જને ચાહતું. તે બહાદુર હોંશિયાર નાવીક હોવાથી અમલદાર તેમને ચાહતા; અને પોતાનું કામ કર્યે જાય ત્યાંસુધી તેઓ તેમની જોડે માયાળુ-

પણ વર્તશે એવું જાણુતા હોવાથી ખારવાઓ પણ તેમને ચાહતા. ભવિષ્યના મહારાજાના હાથ નીચે નોકરી કરવાથી કૃતાર્થ થયેલા એક ખારવા વિષે હું તમને કહીશ. તે તદ્દન જુવાન હતો પણ તેની ગેરવર્તણુક માટે તેને ઘણીવાર શીક્ષા કરવામાં આવી હતી, અને છેવટે રાજકુંવરના હાથ નીચેની થ્રશ નામની એક સુંદર ગનબોટ ઉપર તેને કેદી તરીકે મોકલવામાં આવ્યો હતો. જ્યારે તેની કેદની મુદત પૂરી થઇ ત્યારે તે સારો ખારવો થશે તેવું ધારી રાજકુંવરે તેને પોતાના વહાણ ઉપર મોકલ્યો. થોડા દિવસ પછી જ્યારે પોતાના કેટલાક માણસોને કિનારે મોકલવાના હતા ત્યારે તેમણે તે ખારવાને બોલાવ્યો અને થ્રશ ઉપર એક માણસ તરીકે તે વખતથી રહેવાનું તેને કહ્યું. તેમણે કહ્યું તારી પહેલાંની બધી ખરાબ વર્તણુક ભૂલી જવામાં આવશે અને બીજા માણસોની પેઠે તને પણ રજા આપવામાં આવશે. તેણે કહ્યું–" તારી ભવિષ્યની વર્તણુકમાટે કાંઇ વચન આપવા હું તને કહેતો નથી. મને ફક્ત તારા માન અને સારી લાગણીમાં ભરોંસો છે. તારૂં ભવિષ્ય તારા પોતાનાજ હાથમાં છે. તને બાર માસમાં કાંઇ રજા મળી નથી. બીજા માણસો સાથે તું કિનારે જા. તારો પગાર અટકાવવામાં આવ્યો છે અને તારો કાંઇ પગાર બાકી નથી. આ એક ગીની હું તને આપું છું અને મને ભરોંસો છે કે તું તે કુમાર્ગે વાપરશે નહીં. મારી પેઠે શું કરવું અને શું નકરવું તે તું પણ જાણે છે. પરમેશ્વર તને સાચું કાર્ય કરવામાં મદદ કરે અને ખરાબ કાર્ય કરતો અટકાવે ". તે જુવાન ખારવાનું મન

આવી ઉમદા વર્તણુકથી એટલું બધું પીગળી ગયું કે તે તદ્દન ફરી ગયો અને વહાણનો સારામાં સારો ખારવો થયો અને થોડા વખતમાં તે એક ન્હાનો અમલદાર થયો.

૯. હું ધારૂંછું કે આપણા નૌકા વિષયમાં કુશળ મહારાજા માટે આ વાતોમેં તમને શા માટે કરી છે તે તમે ધારતા હશો. હું તમને શીખવાડવા માગુંછું કે બધું કામ ઉમદા છે અને દૂનિયામાં મોટામાં મોટું કાર્ય કરવું તે મ.ણસની પોતાની ફરજ છે. તમે પૈસાદાર હો કે રંક હો, ઉંચા કુળના હો કે નીચ કુળના હો તોપણ તમને કામ કરવાનું ઘણું મળશે. શું કાર્ય કરવાનું છે તે જોવું ખાસ જરૂરનું નથી; જો તમે તે સારી રીતે કરશો તો તમે તમારી ફરજ અદા કરશો. જ્યારે જ્યારે તમને એવું કામ સોંપવામાં આવે કે જે કરવું તમને હીણપત ભરેલું લાગે ત્યારે ઇન્ડોમાટેબલના કોલસા વાળી જગ્યામાં પાવડાવડે કોલસા નાંખતા મહારાજા જ્યોર્જની વાત યાદ કરજો અને તેણે પોતાની ફરજ અદા કરી એવી રીતે તમારૂં કામ કરજો અને ફરજ અદા કરજો.

---

7. Peter The Great, Tsar of Russia.

૧. ૨૫૦ વર્ષ ઉપર પીટર નામનો એક ઉમદા કુળનો છોકરો રૂશીયાનો શહેનશાહ થયો. દક્ષીણે કાળા સમુદ્ર સુધી અને ઉત્તરે ધોળા સમુદ્ર સુધી વિસ્તરેલ વિશાળ પ્રદેશ તેનું રાજ્ય

છે. આ વિસ્તૃત મેદાનમાં મ્હોટી નદીઓ વહે છે. શીઆળા-માં જંગલો અને ખેતરોમાં ઘણોજ બરફ પડે છે, અને નદી અને સરોવર આછા બરફનાં પડથી છવાઇ જાય છે.

૨. પીટર જ્યારે રૂશીયાનો ઝાર થયો ત્યારે તે માત્ર દશ વર્ષનો હતો. અને સાત વર્ષ પછી દેશનું રાજ્ય તેણે પોતાના હા-થમાં લીધું. અકબરની પેઠે તે માનસીક અને શારીરીક શક્તિ-વાળો હતો. તેનો મીજાજ ગરમ હતો અને ઘણીવાર ઘાતકી કામ કરતો. તે હમેશાં કામ કર્યા કરતો. તે કશાથી થાકતો નહીં અને કશાથી બીતો નહીં.

૩ તેણે પહેલું કાર્ય પોતાનું લશ્કર સુધારવાનું કર્યું. તેના પહેલાં રૂશીયાના સીપાઇઓ અડધા ભૂખ્યા અને અડધા કેળવાયેલા હતા. પીટર પોતે લશ્કરમાં ગયો, અને ઢોલ વગાડનાર છોક-રાથી સરદાર સુધીની દરેક પાયરીમાંથી પસાર થયો. જ્યારે સીપાઇઓએ પોતાના ઝારને પોતાના જેવો જોયો ત્યારે તે-મનામાં ઉત્સાહ આવ્યો. દરેક જણ પોતાથી બનતું કરવા લાગ્યો અને આખરે યુરોપના બીજા દેશના જેવું તે લશ્કર થયું.

૪. એક દીવસ નકામી ચીજના ઢગલામાં પડેલું એક જુનું અને ન્હાનું વહાણ તેણે જોયું. તેણે તે બહાર કઢાવ્યું અને જોયું; તે વિષે તેણે ઘણા સવાલ પૂછયા. અંગ્રેજી કારીગરે.એ પીટ-રના પિતાને માટે તે બનાવ્યું હતું. તેણે રૂશીયાના માણસોને વહાણ અને બોટો કેમ ચલાવવાં તે શીખવાડવા માંડ્યું હતું પણ તેણે તેમને તે શીખવાડવાને ઘણો પ્રયત્ન કર્યો નહોતો.

૫. તે જુનું વહાણુ સુધારવામાં આવ્યું અને બરાબર ગોઠવવામાં આવ્યું. પીટરે બધું પોતાની મેળે જાણુવાનું અને શીખવાનું ઇચ્છયું. જેવી રીતે તે સાધારણુ સીપાઇ થયો હતો તેવીજ રીતે તે સાધારણુ ખારવો બન્યો. તેણે તુતક સાફ કરવાના અને માંજવાના કામથી શરૂઆત કરી, પછી તે કેબીનબોય થયો; અને પછી દોરડા અને શઢ થાંભલાની જોડે બાંધતો અને છોડતો એક જુવાન ખારવો થયો. પછી એક અમલદાર અને પછી કપ્તાન થયો.

૫. તે વખતે રૂશીયા પાસે કાફલો નહોતો. તેમના દેશની ઉત્તરે મોટા સમુદ્ર અને તેમના દેશની દક્ષીણે પણ મ્હોટા સમુદ્ર હતા. યુરોપની મ્હોટામાં મ્હોટી અને લાંબામા લાંબી નદી વોલ્ગા તેમાથી વહે છે. પણ તેમની પાસે વહાણ નહોતાં અને તેમની નદીની હોડીઓ ન્હાની અને મજબુત નહોતી. પોર્ચ્યુગીઝ, સ્પેનીશ, ડચ અને અંગ્રેજ લોકો પાસે અમેરીકા, હીંદુસ્થાન અને ચીન સુધી મુસાફરી કરતાં મ્હોટાં વહાણના કાફલા હતા. પણ યુરોપના મ્હોટામાં મોટા દેશ રૂશીયામાં કાફલો નહોતો.

૭. પછી તે જુવાન ઝારના મનમાં એક મ્હોટો વિચાર આવ્યો. તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું—"મ્હારા દેશ પાસે વહાણનો કાફલો હોવો જોઇએ. હું પોતેજ વહાણુ બાંધતાં શીખીશ અને મ્હારા માણસોને શીખવીશ. પોર્ચ્યુગાલ અને સ્પેઇન યુરોપના છેક છેડે છે. પણ ઇગ્લાંડ અને હોલેન્ડ પાસે છે અને હું સ્હેલાઈથી ત્યાં પહોંચીશ. હું ડચ લોકોના દેશમાં જઇશ. હું ઇગ્લા-

ન્ડના મ્હોટાં બંદરો જોઇશ. વહાણ કેમ બંધાય છે તે હું શોધી કાઢીશ. હું જાતે વહાણ બાંધીશ. "

૮. થોડા મિત્રો સાથે તે પશ્ચિમમાં જવા નીકળ્યો અને હોલેન્ડમાં ગયો જ્યાં ડચ લોકો ઢોર રાખે છે; નહેરો બાંધે છે; અને નીચી જમીનમાં પાણી પેસી જતું અટકાવવાને બંધ અને કિનારા બાંધે છે. એક ડચ લોકોના વહાણ બાંધવાના વાડામાં પીટરે સુતાર તરીકે પગાર લઇ કામ કર્યું. તેણે મજુરનો પહેરવેશ પહેર્યો; તેણે મજુર લોકોનો ખરાબ ખોરાક ખાધો અને તે પોતાની મેળે રાંધતો હતો અને મજુરો રહે છે તેવાં લાકડાનાં ઝુંપડામાં રહેતો. તેણે લોકોને પોતાને સલામ કરવાનું અને રાજા તરીકે તેની જોડે બોલવાનું ના કહ્યું. એક લાકડાનું મ્હોટું વહાણ બંધાતું હતું અને ઝારે તે રૂશીયા માટે વેચાતું લીધું. તેનું થોડું ઘણું કામ તેના પોતાના હાથનું હતું તેવું કહેવાનું તે અભીમાન ધરાવતો.

૯. પછી તે લન્ડન ગયો. તે આંખ, કાન અને બુદ્ધિનો પૂરેપૂરો ઉપયોગ કરતો. તે પાર્લામેન્ટમાં બેઠો અને અમેરીકા, હીન્દુસ્થાન અને યુરોપમાં અંગ્રેજ લોકોએ જે કર્યું હતું તે અને ઇંગ્લાન્ડ વિષે તથા સભાસદોના વ્યાખ્યાન તેણે સાંભળ્યા. તેણે કાગળની મીલો, લાકડાની મીલો, અને દોરડાંના વાડામાંથી જ્ઞાન મેળવ્યું. ઘડીઆળ બનાવતાં તે શીખ્યો અને લન્ડન છોડતાં પહેલાં એક ભાંગેલું ઘડીઆળ લઇ તેને તે સમું કરતાં શીખ્યો. ચોપડીઓ કેવી રીતે છપાય તે જોવા તે છા-

પખાનાઓમાં ગયેા. જ્ઞાનની તેની તૃષા કશાથી છીપાઇ નહીં. જેમ તેણે હાલેન્ડમાં કર્યું હતું તેમ તેણે ઇન્ગલાન્ડમાં કર્યું. અંગ્રેજ મજુરેાની જોડે તેણે વહાણના વાડામાં કામ કર્યું. ઘણીવાર નિશાળમાંના નિશાળીઆની પેઠે વાંચતેા અને ભણતેા તે એકલેા એક શાંત ઓરડીમાં બેસતેા. તેણે નૌકાશાસ્ત્ર અને ગણીતનેા અભ્યાસ કર્યો. અને શરીરશાસ્ત્ર એટલે શરીરના હાડકાં વગેરેનું જ્ઞાન મેળવવામાં તેને મઝા પડતી.

૧૦. જ્યારે તે રૂશીઆમાં પાછેા ગયેા ત્યારે તે મજુર અને શહેનશાહ હેાય તેની પેઠે વર્તતેા. લુહારની પેઠે એરણ ઉપર તે લેાઢું ઘડતેા અને તેનેા પગાર લઈ જોડા ખરીદતેા. વહાણ માટે રૂશીયામાં નહેરેા બંધાવવામાં આવી અને ઝાર પેાતે તેના પાવડાવડે કેટલીક વાર માટી ખેાદતેા.

૧૧. ગામડાંના રસ્તાઓમાં ગાડી દેાડાવતાં તે કેટલીક વાર કુદી પડતેા અને ખેતરના ખેડુત પાસે જઇ વાત કરતેા, અગરતેા તેમના ઝુંપડામાં પ્રવેશ કરી તે કેવી રીતે રહેતાં તે જોતેા. કદાચ તે માઇલના માઇલ કેાઇ પવિત્ર મુનિ જ્યાં રહેતેા અને લેાકેાને બેાધ કરતેા તે જગ્યાએ જતેા અગર જે જગ્યાએ જુના વખતમાં કેાઇ પ્રખ્યાત બહાદુર માણસે કાંઇ કાર્ય કર્યું હેાય તે જગ્યા જોવા જતેા.

૧૨. તેના મહેલમાં તે એક જુનેા વાદળી કેાટ પહેરી આરામ ખુરસીમાં બેસતેા અને જો કેાઇ અંગ્રેજ કે ડચ ખારવેા જેની જોડે વહાણના વાડામાં તેણે કામ કર્યું હતું તે બેાલાવતેા તેા ઝાર

પોતાની ચલમ પીતો, તેની જોડે વહાણુ, તોફાની દરીયો અને દરીયાની અજાયબી વિષે વાત કરતો.

૧૩. હવે રૂશીયાનો બાવટો ઉડાડતાં મ્હોટાં વહાણુ દરીયા પર ફરવાં લાગ્યાં. એક બાજુ સ્વીડનના લોકો અને બીજી બાજુ પર્સીયા (ઇરાન) ના લોકો જોડે લડવાને હવે પીટરની પાસે એક મોટું લશ્કર હતું. તેણે લાયબ્રેરીઓ બંધાવી અને દૂર દેશમાંથી લાવેલ અદ્દભૂત અને નવીન ચીજોના સંગ્રહસ્થાન બંધાવ્યાં; ચીત્રો અને બાવલાં મૂકવા માટે તેણે ચીત્રાલયો પણ બંધાવ્યાં. ચોપડીઓ છાપવા માટે તેણે છાપખાનાં ઉઘડાવ્યાં. તેણે હુકમ કાઢયો કે સ્ત્રીઓએ તેમના મકાનમાં ભરાઈ ન રહેતાં બહાર આવવું અને બીજાં માણસ જોડે ઝારને મળવું જોઇએ. દરેક દેશમાં ચીજો કેમ બનાવવામાં આવે છે તે જોવા તેણે માણસો મોકલ્યાં. તેઓ ચીન સુધી દૂર દેશોમાં ગયા.

૧૪. પીટર બીજી વાર પશ્ચિમમાં ગયો. તે બાજુ ગયાં તેને લગભગ વિશ વર્ષ થયાં હતાં. હોલેન્ડમાં વહાણના મજુર તરીકે તે રહેલો હતો તે મકાન તેણે જોયું. હવે તેને પ્રીન્સ હાઉસ એ નામ આપવામાં આવ્યું. તે તેમાં દાખલ થયો અને લોકોને તેને ત્યાં એકલો રહેવા દેવા કહ્યું કે જેથી કરીને તે જુના વખતથી શું શું થયું હતું તેનો તે શાંત મને વિચાર કરી શકે.

૧૫. પછી તે ફ્રાન્સમાં ગયો. જો કે તે રાજા અને ઉમરાવોની જોડે વાતો કરતો તો પણ હીર રેશમના કારીગર, ચિત્રકાર સોનીઓની દુકાન જોવી તેને વધારે ગમતી. રૂશીયાના કારીગર તે-

મના જેવાજ હોશિયાર બને તેટલા માટે તે રૂશીયામાં સંખ્યાબંધ બાહોશ કારીગરોને લઇ ગયો.

૧૬. જુના વખતમાં રૂશીયાની રાજ્યધાની મોસ્કો હતું. તે દેશનું મધ્યસ્થળ છે, અને દરીયાથી દૂર છે, તેથી ત્યાં વહાણ જઇ શકતાં નહીં. આ કારણને લઈ તે વ્યાપારનું મથક થયું નથી અને થઇ શકે પણ નહીં. ઝારને આ સારી રીતે માલુમ પડયું. તેણે કહ્યું "મ્હારે આખા યુરોપમાં જોવાય તેવી બારી" જોઇએ છે અને એક મ્હોટું બંદર અને રાજ્યની રાજ્યધાની બને તેવું એક નવું શહેર બાંધવાનો તેણે નિશ્ચય કર્યો. બાલ્ટીક સમુદ્ર આગળ નેવા નદીના પાણીથી બનેલ એક મ્હોટું ભીનું મેદાન હતું. તે ઝાડીથી ભરપૂર હતું અને કેટલાક માછીમાર ત્યાં આગળ પોતાનું ગુજરાન માછલી પકડી અને વેચીને ચલાવતા. અહીંઆ પીટરે લાકડાનું એક ન્હાનું ઝુંપડું બંધાવ્યું અને તેનું નવું શહેર બંધાતુ જોવાને તે તેમાં રહ્યો. તે ઝુંપડું હજુ પણ જોવાય છે કારણકે તે સંભાળપૂર્વક રાખી મૂકવામાં આવ્યું છે. તે શહેર પીટરનું શહેર અથવા પેટ્રોગ્રેડ તરીકે ઓળખાય છે. તે ભેજવાળી જમીન પૂરવાને માટીના અસંખ્ય ગાડાં લાવવામાં આવ્યાં હતાં. પોચી જમીનમાં લાકડાંના ઢગલા ને ઢગલા દાબવામાં આવ્યા હતા. આ મોટું કામ કરવાને માણસોના ટોળાં ને ટોળાં પાણી, કાદવ, અને ઝાડળમાં કામ કરતા અને ઘણા માણસો માંદા પડયા અને કામ કરતા મરી ગયા. બાર મહીનામાં જ્યાં ભેજ હતો ત્યાં ન્હાના મ્હોટા ૩૦,૦૦૦ ઘર સુકી જમીન ઉપર તૈયાર થયાં

૧૭. હાલમાં ત્યાં આગળ મહેલ અને ઈમારત, દુકાનો, ટ્રામગા-
ડીઓ, અને વીજળીક દીવાઓ વાળું એક સુંદર શહેર છે;
અને દૂર દેશમાંથી બંદરમાં વહાણ આવે છે તેમાં ૨૦ લાખ
માણુસની વસ્તી છે. શહેરની એક ખુલ્લી જગ્યામાં ઘોડાપર
પીટરનું એક બાવલું છે.

૧૮. ઝાર કદી થાકતો જણાયો નથી. ૫૧ કે ૫૪ મે વર્ષે તે માંદો
પડયો અને ગુસ્સાથી દાકતરોને માર માર્યો. દરિયામાં ઝુકા-
વાનું એક વહાણ જોવા જવાને તે પોતાની પથારીમાંથી ઉભો
થયો. પછી એક નવી નહેર જોવાને તે ગયો પછી કેટલાંક
લોઢાના કારખાના જોવાને તે ગયો. અને પોતાના હથોડાવડે
લોઢાનો એક કકડો ટીપ્યો. પછી મીઠાંના કારખાનાં જોવાને
તે દોડી ગયો.

૧૯. હવે શીઆળો આવ્યો હતો અને હવા ઠંડી હતી. એક દીવસ
તેણે એક હોડીને ભયમાં આવી પડેલી જોઇ અને તેમાંના માણુસો
ડુબવાની તૈયારીમાં હતાં. ઝાર તેમની મદદે દોડયો અને હો-
ડીને ધક્કા મારી જમીન આગળ લાવ્યો ત્યારે તેની કમરસુધી
પાણી હતું. તેથી સ્વાભાવીક છે કે તેની બીમારી વધી પડી.

૨૦. ૧૭૨૪ માં તે પેટ્રોગ્રેડમાં મરી ગયો; અને તેને હમેશાં પી-
ટર ધી ગ્રેટ કહેવામાં આવેલ છે. એ ખરૂં છે કે તેણે ઘણા
ઘાતકી કામ કર્યાં છે અને પોતાની રૈયત ઉપર ભારે બોજા
મૂકેલ છે. પેટ્રોગ્રેડ બાંધવામાં લોકોએ એટલું બધું સખત કામ

કર્યું હતું કે. કેટલાક લોક કહે છે કે રૂશીયન લોકોના હાડકા ઉપર એ શહેર સ્થાપવામાં આવ્યું છે.

૨૧. પણ આપણે જોઇ ગયા તે પ્રમાણે, તેણે આખી જીંદગી પોતાની રૈયત અને દેશના ભલા માટે પોતાની જાતે કામ કર્યું છે. બીજા દેશનું જ્ઞાન તે રૂશીયામાં લાવ્યો; તેણે પોતાના દેશને પૈસાદાર, મ્હોટો, અને પ્રખ્યાત બનાવ્યો; તેના વખતથી રૂશીયા યુરોપનું એક સત્તાવાન રાજ્ય થયું છે અને તેના વખત પછી પણ એશીયાનું એક પ્રબળ રાજ્ય તે બન્યું છે.

૨૨. પીટર ધિ ગ્રેટના વખતથી જેમ જુવાન માણસ મ્હોટો થાય છે તેમ રૂશીયા મજબુત થયું છે. રૂશીયાનું રાજ્ય જર્મનીની સરહદથી એશીયાના કીનારા સુધી અને પૂર્વના દરિયા સુધી છે અને રૂશીયા અને ચીન બન્ને પાસીફીક મહાસાગરના સામા જોડા જોડ આવેલ છે.

૨૩. રૂશીયાના લોક પીટરની યાદગીરીના ગાયન ગાય છે. તે તેના દેશનો પિતા કહેવાય છે અને તેઓ એવું પણ કહે છે કે "તેણે સાધારણ મજૂર કરતાં પણ વધારે કામ કર્યું છે". તે કોઇ માણસથી બીતો નહીં; અને જો કે તે રૂશીયાનો ઝાર હતો અને તેની પાસે મ્હોટા ખજાના હતા તોપણ તેણે કદી મ્હેલ બાંધ્યો નથી. તેનું ઘર સાદું હતું અને ભભકા અને ડોળની તેને દરકાર નહોતી અને જો કે તે લોકોનો શહેનશાહ હતો તોપણ તે તેમનો નોકર પણ હતો. તે ઇતિહાસમાં પિટર ધિ ગ્રેટને નામે ઓળખાયો છે.

Some Questions.

1. Our Sailor king.

1. What do you know about the sailor king ?
2. Explain:—

   (1) Rule the waves. (2) Rigging. (3) Coaling. (4) Stokehole. (5) Turned over a new leaf.
3. Describe the different stories about the Sailor king.
4. What leseon do you draw from the story of the Sailor king ?
5. Can you name the different vessels on which the Sailor king travelled ?

---

2. The Two Misers.

1. Who were Ismail Sait and Ibrahim ?
2. How did Ibrahim teach Ismail Sait to grow rich ?

---

3. The story of Pandora.

1. Who was Pandora ?

2. What did the strange box contain ?
3. How did misery and pain come into the world ?
4. Why was Pandora called naughty ?
5. What does the endless and beginningless tie to the box of misery and pain mean ?
6. When were the people of the world quite happy ?
7. How did little children grow old and miserable ?
8. Explain:—
   (1) Heavy peal of thunder. (2) Brushed past her.
9. How did the children get food before misery came over the earth ?

4. The Wind.

1. Paraphrase the third paragraph of this poem.

---

6. The Brahmin and the Rogues.

1. How could the rogues deceive the Brahmin?
2. What is the moral of the Tale of the Brahmin and the Rogues !

3. How could the Brahmin believe that his cow was a dog ?

4. Paraphrase paragraph 10th of this poem.

5. Explain the last two lines of paragraph 18th of this poem.

---

7. Peter the great; Tsar of Russia.

1. How did Peter make Russia one of the great powers of Europe and Asia ?

2. Form an estimate of the character and genius of Peter the Great.

3. When did Peter come to throne ?

4. How far does the Russian empire stretch ?

5. Explain " Window looking out over Europe". What was that window ? and how could he get it built ?

6. It is said of Peter the Great " He worked harder than a common labourer " Explain this from the incidents of his life.

7. Who was the people's emperor and their servant ?
8. Why did he buill Petrograde ?

8. An Axe to Grind.

1. What is the lesson that the boy learned from the Axe to Grind ?
2. Paraphrase paragraph 9th of this poem.
3. Paraphrase and explain paragraph 11th and especially the last two lines of that paragraph.

9. The story of True and Untrue.

1. Shortly write the story of True and Untrue.
2. What did True hear in the pine-tree, and how and when did he make use of what he had heard ?

10. September.

1. What is the primest month in England ?
2. Why is September called bountiful ?

3. Paraphrase passage 2nd of this poem.

11. The Story of True and Untrue.

1. What was the fate of Untrue and what was his nature ?

---

12. The Rebellious Tail.

1. What lesson should you bear in mind from the poem on the Rebellious Tail ?
2. Paraphrase passage 6th of the poem.

---

13. The Story of Hercules.

1. Who was Hercules ?
2. What was the feat of his childhood ?
3. What was prophesied about Hercules ?
4. What is meant by "the labours of Hercules"?

---

14. The Frogs and their king.

I King Log.

1. Why did the frogs require a king ?
2. Was the Stork king better than the Log king ?

3. What lesson does the story of the Frogs and their king show ?

15. Hercules and the Golden Apples.

1. Shortly describe how Hercules got the Golden Apples for the king.

2. What do you know about:—
(1) The giant Atlas (2) The old Man of the Sea.

16. Death and the Old Man.

1. Paraphrase the first three paragraphs of this poem.

17. The Light house.

1. What is a Light-House; why is it made and when is it lighted ?

18. An Ass in the Lions Skin.

1. Paraphrase the first and the third paraghaphs os this poem.

19. Volcanoes.

1. What are volcanoes,
2. Where are volcanoes found ?
3. What do you know about Pompeii.

---

20. The Colonists.

1. Briefly write in your own words what you know about the colonists.

---

21. Peter On the Hillside.

1. How could Peter get a sum of 100£s ?
2. How did Peter fare in the town where he went to sell his cow ?
3. Was Peter a fool or a wise man ? What do you think of him ?

---

22. The Arrow and the Song.

1. Paraphrase the whole Poem.
2. What is the meaning of the Poem ?

---

23. Flattery Rebuked.

1. What plan did Canute adopt to disgrace his courtiers ?

2. What do you know about Canute ?
3. Paraphrase paragraphs 11 and 12 of this poem.

21–27. Daffydowndilly and Mr. Toil.

1. Briefly write in your own words the story of Daffydowndilly.
2. Who was the stranger who met Daffydowndilly after his flight from school ?
3. What is meant by " Make hay while the sun shines ? "
4. How did the stranger know the family of Mr. Toil ?
5. Why did Daffydowndilly like Mr. Toil though first of all he hated him ?

N. B. The students should try these questions for themselves; gathering materials from the notes.

End.

શુધ્ધ મીનીંગોની જાહેર ખબર.

ડીંગગ્રામર અર્થ	૦—૪—૦
ડીંગ પહેલાની આખી બુક	૦—૮—૦
ડીંગ બીજાની આખી બુક	૦—૧૨—૦
ડીંગ ત્રીજાની આખી બુક.	૧—૦—૦
ડીંગરીડર ચોથા	૧—૦—૦
ન્યુરોયલ પ્રાયમરી બંને ભાગના	૦—૪—૦
ન્યુરોયલ ૧ લા	૦—૮—૦
૨ જા.	૦—૧૦—૦
૩ જા.	૦—૧૨—૦
૪ થા.	૧—૦—૦
૫ મા.	૧—૦—૦
રોયલ પ્રાયમરનામીનીંગ	૦—૪—૦
૧ લા.	૦—૬—૦
૨ જા.	૦—૮—૦
૩ જા.	૦—૧૨—૦
૪ થા.	૦—૧૨—૦
૫ મા.	૧—૦—૦

મેકમીલન ન્યુઇંગ્લીશ પ્રાયમર. ભાગ ૨જો	૦—૩—૦
૧ લા.	૦—૪—૦
૨ જા.	૦—૬—૦
૩ જા.	૦—૮—૦
મેકમીલન્યુઇંગ્લીશ ૪ થા	૦—૧૨—૦
૪ બી.	૦—૮—૦
ન્યુઓરીન્ટલ ૪થા.	૦—૧૦—૦
૫મા.	૦—૧૨—૦
બ્લેકલીટરીરીડર. ૨જા નોટ.	૦—૧૨—૦
ગોલ્ડનમરની નોટ.	૦—૬—૦
વર્ડઝફ્રોમ ધી પોએટ્સ. ૪ થા.	૦—૩—૦
૫ મા.	૦—૩—૦
૬ ઠા.	૦—૩—૦

નેલ્શન ઇન્ડીયન પ્રાયમર ૦—૪—૦

૧ લા. ૦—૮—૦

૨ જા. ૦—૧૨—૦

૩ જા. ૧—૦—૦

રોયલ રીડિન પ્રાયમર બંને ભાગ } ૦—૬—૦

૧ લા. ૦—૮—૦

૨ જા. ૦—૧૦—૦

૩ જા. ૧—૦—૦

પાઠમાળાની નોટ ૧લા } ૦—૨—૦

૨ જા. ૦—૨—૬

૩ જા. ૦—૩—૦

૪ થા. ૦—૩—૦

૫ મા. ૦—૫—૦

ચેમ્બર્સ ગ્રેજ્યુએટેડરીડર્સ બુક. ૪ ની નોટ. ૦—૧૨—૦

૫ મા ૧—૦—૦

૬ ઠ્ઠા ૦—૧૦—૦

બેંગાલરીડર્સ નં. ૩ ની મીનીંગ. ૦—૬—૦

૨ જાના. ૦—૪—૦

જે. સી. એલેન્સ ફર્સ્ટરીડીંગ બુકના મીનીંગ ૦—૨—૬

જે. નેલસન ક્રેઝર્સ સિકરથટર્મન, મીનીંગ ૦—૪—૬

ફીફથ. ૦—૪—૦

ફોર્થ. ૦—૩—૬

થર્ડ ૦—૩—૦

સેકન્ડ. ૦—૨—૦

ફર્સ્ટ સ્ટેપ્સના. ૦—૨—૦

વિદ્યાર્થિઓના લાભ ખાતર ઉતમ ડીક્ષનરીઓ.

ધી. મહાભારત ઇગ્લીશ. ઇન્ટુ ગૂજરાતી	૬—૦—૦
ધી. સ્ટુડનસ. ઇંગ્લીશ. ઇંનુ. ગૂજરાતી	૩—૦—૦
ધી. ઇંગ્લીશ ઇંન્ટુ ગૂજરાતી અંબાલાલની	૩—૦—૦
ધી. ઇગ્લીશ. ઇન્ટુ ગૂજરાતી મેડોરા.	૨—૦—૦
ધી. ઇગ્લીશ ઇંન્ટુ ગૂજરાતી પોકેટ.	૧—૦—૦
ધી. ગૂજરાતી ઇન્ટુ ઇંગ્લીશ બેલસરેકૃત.	૫—૮—૦
ધી. ગૂજરાતી. ઇન્ટુ ઇંગ્લીશ. ડેમી આઠ પેજી. સી. એસ.	૩—૮—૦
ધી. ગૂજરાતી ઇન્ટુ ઇગ્લીશ. પોકેટ સી. એસ. કાઠેાર.	૧—૮—૦
ધી. સીલ્વર. સ્ટાર. ગૂજરાતી. ઇગ્લીશ.	૧—૦—૦

સંસ્કૃત ફ્સ બુકની નેાટ.	૦—૮—૦
સંસ્કૃત સેકન્ડ બુકની નેાટ આખી બુક	૦—૧૨—૦
આપ્ટે. પ્રોગેસીવએકસર સાઇઝની નેાટ પાઠ ૧ લેા.	૦—૫—૦
આપ્ટે. પ્રોગેસીવ એકસર સાઇઝસેકન્ડની નેાટ.	૦—૮—૦

કુસુમ માળા ભા. ૧ લા ની નોટ ૦—૮—૦
૨ જાની નોટ ૧—૪—૦

સંસ્કૃત વાંચન માળા ૧ લા ની નોટ લેલેસીલેક્શની } ૦—૮—૦

૨ જા. ૧—૪—૦

સંસ્કૃત ટીચરની આખી બુકની નોટ ૧—૮—૦

ઉપરની તમામ જાતની ટેક્સ. બુકોપરની નોટ બહાર પડેલા મીનીંગોમાં શ્રેષ્ટ છે બીજા હલકાં મીનીંગો હલકા કાગળોમાં બાહાર પાડે છે. અને તેના કરતાં હમો ગ્લેજ સાઠ રતલી કાગળોમાં બહાર પાડીએ છીએ. અને ટેક્સ બુક કરતાં કીમત વધારે રાખવામાં આવતી નથી. જેટલી બુકોની કીમત તેટલી મીનીંગોની કીમત રાખવામાં આવશે. હમારે ત્યાંથી એક વખત મંગાવીને ખાતરી કરશો

આ શિવાય હરકોઇ ઇંગ્રેજી. ગુજરાતી પુસ્તકો સારા અને સસ્તાં જુજ નફાથી મોકલવામાં આવે છે. અને એકઝામીનેશન વખતે ઉપયોગી થઇ પડે તેવી જુદા જુદા વિષયોની જુદી જુદી નોટો કી. વિગેરે વેચાતીમળશે.

સૂચીપત્ર મફત તથા ચોપડીઓ ખોવાય નહી. તેવાં લેબલો તથા બ્લોટીંગ પેપર મંગાવી લેશો.

તમામ જાતના પુસ્તકો વેચનાર
રીચીરોડ દુકાન ૫૩૦૭
અમદાવાદ
} નારણલાલ મોતીલાલ.
મગનલાલ શાહ.

ઉમદા સસ્તી ડીક્ષનરીઓ.

અંબાલાલકૃત ઇંગ્લીશ ગુજરાતી ડીક્ષનરી—આવૃત્તિ ૨જી—ઇંગ્રેજી શબ્દ, તેના ગુજરાતીમાં અર્થ તથા થતા તમામ જુદા જુદા અર્થ, અંતર્ડઝ, પાસીંગ અને લેટીન રૂટ્સ ઉપરાંત બીજી ઘણી બાબતોનો સમાવેશવાળી, સુશોભીત ઉંચા કાગળમાં ઝીણા અક્ષરે છપાવેલી ઘણીજ ઉમદા ડીક્ષનરી, મૂળ કિં. રૂ. ૫-૦-૦. ચડસા ચડસી થવાથી લગભગ પડત કીમ્મત વેચી નાંખવા ઘટાડેલી કિં. રૂ. ૩-૦-૦ પોસ્ટેજ વી, પી. જુદું. આ ડીક્ષનરી એવી સોંઘી ને સારી થઇ પડી છે કે એક જણે મંગાવી તો તેનું જોઇ બીજા વિદ્યાર્થીઓ મંગાવ્યા વગર રહેતા નથી.

પોકેટ ગુ. ઇન્ડુ ઈ. ડીક્ષનરી--કિ. રૂ ૧-૮-૦ પડે છે. પો. જુદું. આ ડીક્ષનરીની અંદર બારીક અક્ષરથી ઘણું સમાવ્યું છે. પાનાં ૧૨૮૦ છે.!!

પોકેટ ઇ, ઇન્ડુ ગુ. ડીક્ષનરી—વિદ્યાર્થીઓને પસંદ પડેલી ઘણીજ સરસ છે; આહાહા! કિમ્મતમાં પણ ઘણી સસ્તી છે. ૧-૦-૦.

લેખ ચંદ્રીકા—ઉત્તમ પત્ર લખનાં શીખવનારૂં તેમજ ધનને પ્રતિષ્ઠા વધારનારૂં કિં. ફકત ૦-૧૦-૦ પોસ્ટેજ જુદું.

જરૂર વાંચો--આ ઉપરાંત સ્કુલમાં ચાલતી ઇંગ્રેજી ગુજરાતી ટેક્સ્ટ બુકો નોવલો વિગેરે, વિગેરે તમામ જાતનાં પુસ્તકો તાકીદે, ફાયદે પડતાં, સસ્તી કિમ્મતે જોઇએ તો નીચેનાં સ્થળેથી મંગાવવા ખાસ ભલામણ છે. બુકસોનું "પ્રાઇસ લીસ્ટ" અરધા આનાની ટિકીટ બીડી મફત મંગાવી લેવું.

નારણલાલ મોતીલાલ મગનલાલ શાહ.

અમદાવાદ—રીચીરોડ. દુકાન. નં. ૫૩૬૭ } બુકસેલર્સ એન્ડ પબ્લીસર્સ.

આ ઉપરાંત લાંગમેન્સ, નેલ્સન ઇન્ડીયન રીડર, કીંગરીડરના શુદ્ધ સારા મીનીંગો પણ નીચેને ઠેકાણેથી મળી શકે છે,

ન્યુ ઓરીઅન્ટલના મીનીંગો.

ન્યુ ઓરિયન્ટલ પ્રાયમરના મીનીંગ	૦—૩—૦
,, ફર્સ્ટના મીનીંગ	૦—૪—૦
,, સેકન્ડના મીનીંગ	૦—૫—૦
,, થર્ડના મીનીંગ	૦—૫—૦
,, ફોર્થના મીનીંગ	૦—૧૦—૦

ટ્રેઝરી ઓફ કોરસ્પોન્ડેન્સ.

ઇંગ્રેજીમાં સહેલાઇથી કાગળો ચીઠ્ઠીઓ, તારો વગેરે લખતાં શીખવવાની ચોપડી, ગુજરાતી તરજુમા સાથે ફક્ત કીં. ૧—૪—૦ પો. વી. પી. જુદું.

ઇંગ્રેજી બીલકુલ નહિ જાણનારા વિદ્યાર્થીઓ વ્યાપારીઓ તથા થોડું ઇંગ્રેજી શીખી ધંધે લાગેલાઓ માટે.

પસંદ ન પડે તો અસલ સ્થિતિમાં પાછું મોકલવું.

ધી ઇંગ્લીશ ટીચર

કીં. ૧—૪—૦

વગર શિક્ષકે જલ્દીથી ઇંગ્રેજી શીખવું હોય તો.

વ્યાકરણ તથા પાઠમાળાના નિયમો ક્રમવાર ગોઠવેલા હોવાથી તમે વગર કંટાળે ઇંગ્રેજી શીખશો. વી. પી. જુદું.

કારભારીકૃત ગીલ્ટ કવરની **ગુજરાતી ઇંગ્રેજી ડિક્ષનરી** કીં. રૂ. ૩—૮—૦ પોસ્ટેજ વી. પી. ૦—૮—૦ જુદું.

જરૂર વાંચો—આ ઉપરાંત હરકોઇ ચોપડી, તાકીદે, ફાયદે પડતી, સસ્તી કિંમતે જોઇએ તો નીચેનાં સ્થળેથી મંગાવવા ખાસ ભલામણ કરીએ છીએ.

નારાણલાલ મોતીલાલ મગનલાલ શાહ.
બુકસેલર્સ એન્ડ પબ્લીશર્સ. રીચીરોડ દુકાન ૫૩૦૭—અમદાવાદ.

Abbreviations.

N=Noun.

V=Verb.

V. t.–Verb transitive.

V. int.–Verb intransitive.

Pron.–Pronoun.

adj.–Adjective.

Adv.–Adverb.

Prep.–Preposition.